

NILSBYN

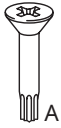
en
de
fr
it
da
no
fi
sv
pt
es
gr
nl
cs
pl
ru
sk
lt
lv
uk
et
hr
sr
sl
tr
bg
ro
hu



Design and Quality
IKEA of Sweden



3



1x



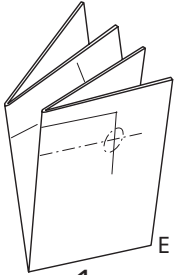
2x



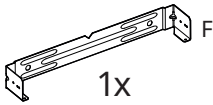
2x



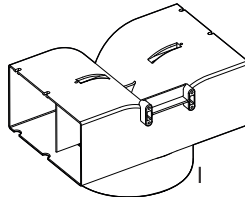
2x



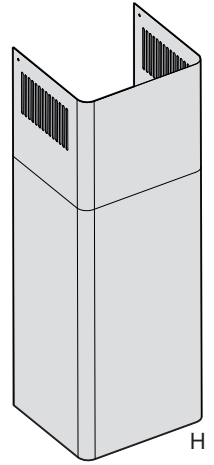
1x



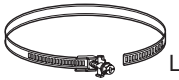
1x



1x



1x



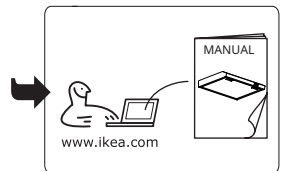
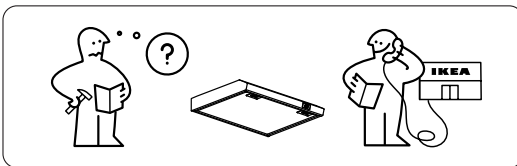
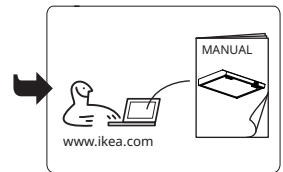
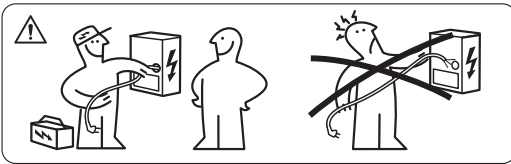
2x



1x

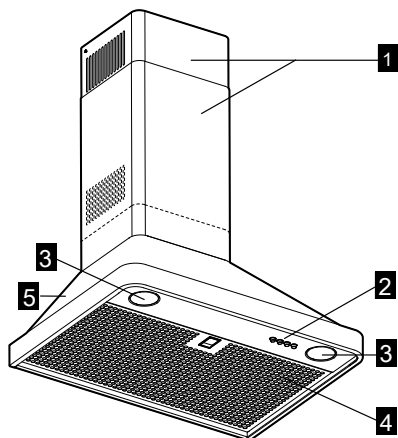


1x



ENGLISH	5
DEUTSCH	7
FRANÇAIS	9
ITALIANO	11
DANSK	13
NORSK	15
SUOMI	17
SVENSKA	19
PORTUGUÊS	21
ESPAÑOL	23
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	25
NEDERLANDS	27
ČESKY	29
POLSKI	31
РУССКИЙ	33
SLOVENSKY	35
LIETUVIŲ K.	37
LATVISKI	39
УКРАЇНСЬКА	41
EESTI	43
HRVATSKI	45
SRPSKI	47
SLOVENŠČINA	49
TÜRKÇE	51
БЪЛГАРСКИ	53
ROMÂNĂ	55
MAGYAR	57

Description of the appliance



- 1** Chimney
- 2** Control Panel
- 3** Light
- 4** Grease filter
- 5** Body

Control Panel

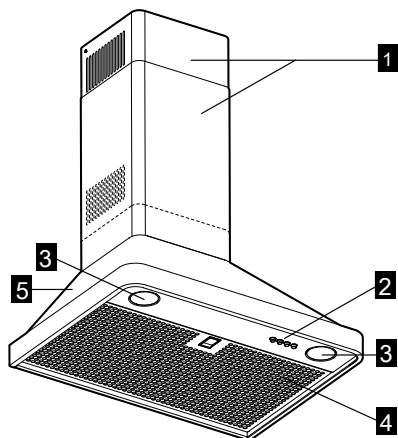
**A****B****C****D**

- A** Turns motor ON/OFF and speed 1
- B** Speed 2, A should remain pressed
- C** Speed 3, A should remain pressed
- D** To switch on the light, press the button.

Technical Data

Type of appliance	Wall-mounted Hood		
Dimensions	Width	mm	598
	Depth	mm	450
	Total height in suction mode (min-max)	mm	800-1080
	Total height in recirculation mode (min-max)	mm	800-1200
Total power		W	70
Light info	Type		LED
	Number & Power	W	2 X 2.5W
	Connection		INAR MINILOCK
Minimum installation height - gas cooker		mm	650
Minimum installation height - electric cooker		mm	550
Product weight: NILSBYN 20612711		Kg	10,4
Product weight: NILSBYN 10602369		Kg	10,4
Product weight: NILSBYN 40612710		Kg	10,4
Product information in accordance with EU Regulation no. 65/2014			
Name of Supplier			IKEA
Model identification code			NILSBYN 20612711 NILSBYN 10602369 NILSBYN 40612710
Annual energy consumption - AEC		Kwh/year	16,0
Energy efficiency class			A+
Fluid dynamic efficiency FDE		%	29,9
Fluid dynamic efficiency class			To
Luminous efficiency LE		lux/W	36,1
Luminous efficiency class		lux	To
Grease filtering efficiency - GFE		%	85,1
Grease filtering efficiency class			B
Minimum air flow (normal power)		m3/h	260
Maximum air flow (normal power)		m3/h	450
Airflow setting in boost mode		m3/h	N/A
A-weighted sound power level of noise emissions at minimum speed		Db(A) re 1pW	48
A-weighted sound power level of noise emissions at maximum speed		Db(A) re 1pW	61
A-weighted sound power level of noise emissions in boost mode		Db(A) re 1pW	N/A
Power consumption in off mode-P0		W	0,49
Power consumption in standby mode-Ps		W	N/A
Product information in accordance with EU Regulation no. 66/2014			
Factor of increase over time - f			0,9
Energy efficiency index - EEI			41,3
Airflow measured at best efficiency point - QBEP		m3/h	220
Air pressure measured at best efficiency point - PBEP		Pa	186
Maximum airflow - Qmax		m3/h	450
Electric power consumption at best efficiency point - WBEP		W	38
Rated power of lighting system - WL		W	5.0
Average illuminance of the lighting system on the cooking surface - Emiddle		lux	181

Beschreibung des Geräts



- 1** Kamine
- 2** Bedienfeld
- 3** Lampe
- 4** Fettfilter
- 5** Gehäuse

Bedienfeld



A



B



C



D

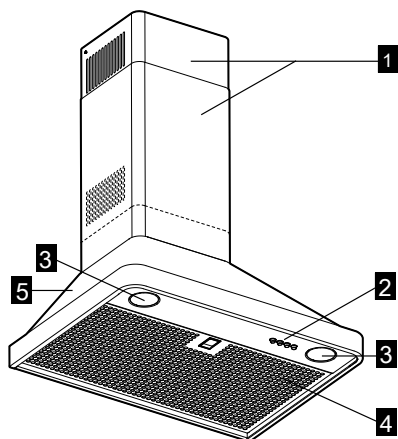
- A** Taste ON/OFF Motor/Taste erste Geschwindigkeit

- B** Taste zweite Geschwindigkeit, A muss gedrückt bleiben
- C** Taste dritte Geschwindigkeit, A muss gedrückt bleiben.
- D** Drücken Sie die Taste, um das Licht einzuschalten.

Technische Daten

Gerätetyp	Wandmontierte Haube		
Abmessungen	Breite	mm	598
	Tiefe	mm	450
	Gesamthöhe im Ansaugmodus (min-max)	mm	800-1080
	Gesamthöhe im Umlaufmodus (min-max)	mm	800-1200
Gesamtleistung		W	70
Infos zur Beleuchtung	Typ		LED
	Nummer & Leistung	W	2 X 2,5W
	Steckdose		INAR MINIOCK
Minimale Einbauhöhe - Gasherd		mm	650
Minimale Einbauhöhe - Elektroherd		mm	550
Produktgewicht: NILSBYN 20612711		Kg	10,4
Produktgewicht: NILSBYN 10602369		Kg	10,4
Produktgewicht: NILSBYN 40612710		Kg	10,4
Produktinformation gemäß der Verordnung (EU) Nr. 65/2014 der Kommission			
Lieferantenname			IKEA
Modell-Identifikationscode			NILSBYN 20612711 NILSBYN 10602369 NILSBYN 40612710
Jährlicher Energieverbrauch - AEC	Kwh/a		16,0
Energie-Effizienzklasse			A+
Fluiddynamische Effizienz FDE	%		29,9
Fluiddynamische Effizienzklasse			A
Lichtausbeute LE	lux/W		36,1
Klasse der Lichtausbeute	lux		A
Effizienz der Fettfiltration - GFE	%		85,1
Effizienzklasse der Fettfilter			B
Minimaler Luftstrom (normale Leistung)	m3/h		260
Maximaler Luftstrom (normale Leistung)	m3/h		450
Einstellung Luftstrom Intensiv/Boost-Modus	m3/h		N/A
A-gewichtete Schalleistung der Geräuschemissionen bei Mindestgeschwindigkeit	Db(A) re 1pW		48
A-gewichtete Schalleistung der Geräuschemissionen bei Höchstgeschwindigkeit	Db(A) re 1pW		61
A-gewichtete Schalleistung der Geräuschemissionen im Intensiv- oder Boost-Modus	Db(A) re 1pW		N/A
Stromverbrauch im Aus-Zustand-P0	W		0,49
Stromverbrauch im Stand-by-Modus-Ps	W		N/A
Produktinformation gemäß der Verordnung (EU) Nr. 66/2014 der Kommission			
Faktor des Anstiegs über die Zeit - f			0,9
Energie-Effizienz-Index - EEI			41,3
Luftstrom gemessen am Punkt der maximalen Effizienz - QBEP	m3/h		220
Luftdruck gemessen am Punkt der maximalen Effizienz - PBEP	Pa		186
Maximaler Luftstrom - Qmax	m3/h		450
Elektrische Leistungsaufnahme bei maximalem Wirkungsgrad - WBEP	W		38
Nennleistung der Beleuchtungsanlage - WL	W		5,0
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochfläche - Emiddle	lux		181

Description de l'appareil



- 1** Cheminées
- 2** Panneau de Commande
- 3** Lampe
- 4** Filtre à graisse
- 5** Corps de hotte

Panneau de Commande

**A****B****C****D**

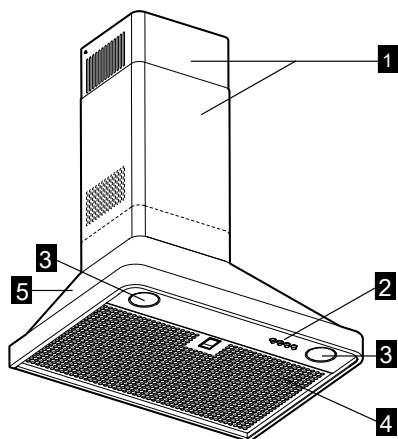
A Touche ON/OFF moteur/Touche première puissance d'aspiration

- B** Touche seconde puissance d'aspiration, A doit rester enfoncé
- C** Touche troisième puissance d'aspiration, A doit rester enfoncé.
- D** Pour allumer la lumière, appuyer sur le bouton.

Données Techniques

Type d'Appareil	Hotte Murale		
Dimensions	Largeur	mm	598
	Profondeur	mm	450
	Hauteur totale en mode aspiration (min-max)	mm	800-1080
	Hauteur totale en mode recirculation (min-max)	mm	800-1200
Puissance totale		W	70
Info lumières	Type		LED
	Nombre & Puissance	W	2 X 2,5W
	Douille		INAR MINILOCK
Hauteur minimale installation - plaque à gaz		mm	650
Hauteur minimale installation - plaque électrique		mm	550
Poids du produit : NILSBYNN 20612711		Kg	10,4
Poids du produit : NILSBYNN 10602369		Kg	10,4
Poids du produit : NILSBYNN 40612710		Kg	10,4
Informations sur le produit conformément au règlement de la Commission (UE) n. 65/2014			
Nom du fournisseur			IKEA
Code d'identification du modèle			NILSBYNN 20612711 NILSBYNN 10602369 NILSBYNN 40612710
Consommation annuelle d'énergie - AEC		Kwh/a	16,0
Classe d'efficacité énergétique			A+
Efficacité fluidodynamique FDE		%	29,9
Classe d'efficacité fluidodynamique			A
Efficacité lumineuse LE		lux/W	36,1
Classe d'efficacité lumineuse		lux	A
Efficacité de filtration des graisses - GFE		%	85,1
Classe d'efficacité de filtration des graisses			B
Débit d'air minimal (puissance normale)		m3/h	260
Débit d'air maximal (puissance normale)		m3/h	450
Réglage débit d'air mode intense/boost		m3/h	N/A
Puissance acoustique pondérée A des émissions de bruit à la vitesse minimale		Db(A) re 1pW	48
Puissance acoustique pondérée A des émissions de bruit à la vitesse maximale		Db(A) re 1pW	61
Puissance acoustique pondérée A des émissions de bruit en mode intense ou boost		Db(A) re 1pW	N/A
Consommation d'énergie en mode éteint-P0		W	0,49
Consommation d'énergie en mode stand-by-Ps		W	N/A
Informations sur le produit conformément au règlement de la Commission (UE) n. 66/2014			
Facteur d'augmentation dans le temps- f			0,9
Indice d'efficacité énergétique - EEI			41,3
Débit d'air mesuré au point de rendement maximal-QBEP		m3/h	220
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal-PBEP		Pa	186
Débit maximal d'air - Qmax		m3/h	450
Puissance électrique absorbée au point maximal de rendement - WBEP		W	38
Puissance nominale du système d'éclairage - WL		W	5,0
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson - Emiddle		lux	181

Descrizione dell'apparecchio



- 1** Camini
- 2** Pannello Comandi
- 3** Lampada
- 4** Filtro grassi
- 5** Scocca

Pannello Comandi

**A****B****C****D**

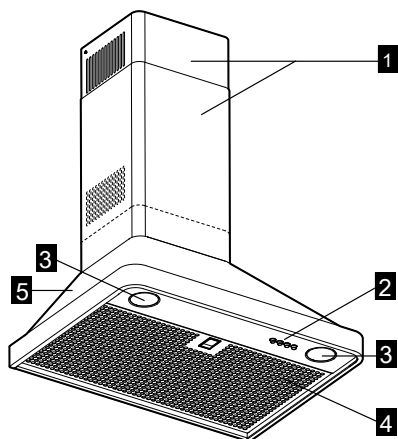
- A** Tasto ON/OFF motore/Tasto prima velocità

- B** Tasto seconda velocità, A deve rimanere premuto
- C** Tasto terza velocità, A deve rimanere premuto.
- D** Per accendere la luce premere il pulsante.

Dati Tecnici

Tipo di Apparecchio		Cappa a Parete	
Dimensioni	Larghezza	mm	598
	Profondità	mm	450
	Altezza totale in modalità aspirante (min-max)	mm	800-1080
	Altezza totale in modalità di ricircolo (min-max)	mm	800-1200
Potenza totale		W	70
Info luci	Tipo		LED
	Numero & Potenza	W	2 X 2,5W
	Attacco		INAR MINILOCK
Altezza minima installazione - fornello a gas		mm	650
Altezza minima installazione - fornello elettrico		mm	550
Peso prodotto: NILSBYN 20612711		Kg	10,4
Peso prodotto: NILSBYN 10602369		Kg	10,4
Peso prodotto: NILSBYN 40612710		Kg	10,4
Informazioni sul prodotto in conformità al regolamento della Commissione (UE) n. 65/2014			
Nome del fornitore			IKEA
Codice identificativo del modello			NILSBYN 20612711 NILSBYN 10602369 NILSBYN 40612710
Consumo annuo di energia- AEC		Kwh/a	16,0
Classe di efficienza energetica			A+
Efficienza fluidodinamica FDE		%	29,9
Classe efficienza fluidodinamica			A
Efficienza luminosa LE		lux/W	36,1
Classe di efficienza luminosa		lux	A
Efficienza di filtraggio dei grassi - GFE		%	85,1
Classe di efficienza del filtraggio dei grassi			B
Flusso d'aria minimo (potenza normale)		m3/h	260
Flusso d'aria massimo (potenza normale)		m3/h	450
Impostazione flusso d'aria modo intenso/boost		m3/h	N/A
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore a velocità minima		Db(A) re 1pW	48
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore a velocità massima		Db(A) re 1pW	61
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore in modo intenso o boost		Db(A) re 1pW	N/A
Consumo di energia in modo spento-P0		W	0,49
Consumo di energia in modo stand-by-Ps		W	N/A
Informazioni sul prodotto in conformità al regolamento della Commissione (UE) n. 66/2014			
Fattore di incremento nel tempo- f			0,9
Indice di efficienza energetica - EEI			41,3
Flusso dell'aria misurato al punto di massima efficienza-QBEP		m3/h	220
Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza-PBEP		Pa	186
Flusso massimo dell'aria- Qmax		m3/h	450
Potenza elettrica assorbita al punto massimo di efficienza- WBEP		W	38
Potenza nominale del sistema di illuminazione- WL		W	5,0
Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura- Emiddle		lux	181

Beskrivelse af enheden



- 1** Pejse
- 2** Kontrolpanel
- 3** Lampe
- 4** Fedtfilter
- 5** Stel

Kontrolpanel



A



B



C



D

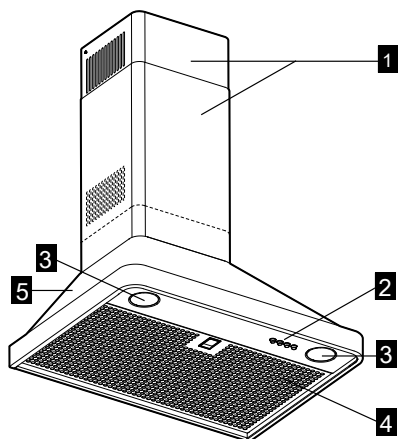
- B** Knap til anden hastighed, A skal holdes nede
- C** Knap til tredje hastighed, A skal holdes nede.
- D** Tryk på knappen for at tænde lyset.

A ON/OFF-knap til motor/knap til første hastighed

Tekniske Data

Type af Enhed	Væghængt emhætte		
Mål	Bredde	mm	598
	Dybde	mm	450
	Totalhøjde i sugetilstand (min-max)	mm	800-1080
	Totalhøjde i recirkulationstilstand (min-max)	mm	800-1200
Total effekt		W	70
Info om lys	Type		LED
	Nummer & Effekt	W	2 X 2,5W
	Tilsutning		INAR MINILOCK
Minimum installationshøjde - gaskomfur		mm	650
Minimum installationshøjde - elkomfur		mm	550
Produktets vægt: NILSBY 20612711		Kg	10,4
Produktets vægt: NILSBY 10602369		Kg	10,4
Produktets vægt: NILSBY 40612710		Kg	10,4
Produktinformation i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EU) nr. 65/2014			
Navn på leverandør			IKEA
Modellens identifikationskode			NILSBY 20612711 NILSBY 10602369 NILSBY 40612710
Årligt energiforbrug - AEC	Kwh/a		16,0
Energieffektivitetsklasse			A+
Væskedynamisk effektivitet FDE	%		29,9
Væskedynamisk effektivitetsklasse			A
Lyseffektivitet LE	lux/W		36,1
Lyseffektivitetsklasse	lux		A
Fedtfiltreringseffektivitet - GFE	%		85,1
Fedtfiltreringseffektivitetsklasse			B
Minimum luftstrøm (normal effekt)	m3/h		260
Maksimal luftstrøm (normal effekt)	m3/h		450
Luftstrømsindstilling for intens/boost-tilstand	m3/h		Ikke relevant
A-vægtet lydstyrke af støjemissionerne ved minimumshastighed	Db(A) re 1pW		48
A-vægtet lydstyrke af støjemissionerne ved maksimumshastighed	Db(A) re 1pW		61
A-vægtet lydstyrke af støjemissionerne i intens eller boost-tilstand	Db(A) re 1pW		Ikke relevant
Strømforbrug i slukket tilstand-P0	W		0,49
Strømforbrug i standby-Ps	W		Ikke relevant
Produktinformation i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EU) nr. 66/2014			
Tidsforøgelesfaktor- f			0,9
Energieffektivitetsindeks - EEI			41,3
Luftstrøm målt ved punktet med maksimal effektivitet-QBEP	m3/h		220
Lufttryk målt på punktet med maksimal effektivitet - PBEP	Pa		186
Maksimal luftstrøm - Qmax	m3/h		450
Elektrisk effekt absorberet ved det maksimale effektivitetspunkt - WBEP	W		38
Belysningssystemets nominelle effekt - WL	W		5,0
Gennemsnitlig belysningsstyrke af belysningssystemet på kogepladen - Emiddle	lux		181

Beskrivelse av apparat



- 1** Piper
- 2** Kontrollpanel
- 3** Lampe
- 4** Fettfilter
- 5** Hus

Kontrollpanel

**A****B****C****D**

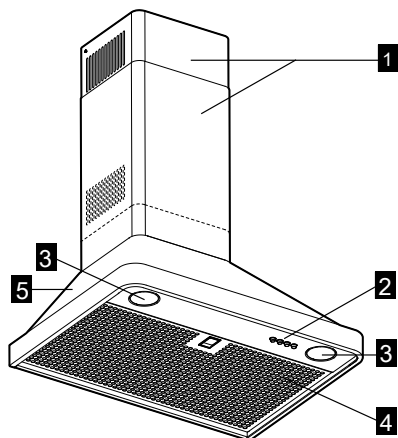
A Tast PÅ/AV motor/Tast første hastighet

- B** Tast andre hastighet, A må forbli trykket
- C** Tast tredje hastighet, A må forbli trykket.
- D** For å slå på lyset trykker man på knappen.

Tekniske data

Type apparat	Veggmontert avtrekkssette		
Mål	Bredde	mm	598
	Dybde	mm	450
	Total høyde i avtrekksmodus (min-max)	mm	800-1080
	Total høyde i resirkuleringsmodus (min-max)	mm	800-1200
Total effekt		W	70
Lysinfo	Type		LED
	Antall & Effekt	W	2 X 2,5W
	Fatning		INAR MINILOCK
Laveste installasjonshøyde - gassplate		mm	650
Høyeste installasjonshøyde - elektrisk plate		mm	550
Produktvekt: NILSBY 20612711		Kg	10,4
Produktvekt: NILSBY 10602369		Kg	10,4
Produktvekt: NILSBY 40612710		Kg	10,4
Informasjon om produktet i samsvar med forskrifter fra EU-kommisjonen nr. 65/2014			
Leverandørnavn			IKEA
Identifikasjonskode for modell			NILSBY 20612711 NILSBY 10602369 NILSBY 40612710
Årlig energiforbruk - AEC	Kwh/a		16,0
Energieffektivitetsklasse			A+
Fluiddynamisk effektivitet FDE	%		29,9
Fluiddynamisk effektivitetsklasse			A
Lyseffektivitet LE	lux/W		36,1
Lyseffektivitetsklasse	lux		A
Fettfiltreringseffektivitet - GFE	%		85,1
Effektivitetsklasse for fettfiltrering			B
Minimum luftstrømning (normal effekt)	m3/h		260
Maksimum luftstrømning (normal effekt)	m3/h		450
Innstilling av luftstrømning i intens/boost-modus	m3/h		Ikke oppgitt
A-vektet lydtryknivå for støyemisjon ved minste hastighet	Db(A) re 1pW		48
A-vektet lydtryknivå for støyemisjon ved største hastighet	Db(A) re 1pW		61
A-vektet lydtryknivå for støyemisjon ved hastighet intens eller boost	Db(A) re 1pW		Ikke oppgitt
Energiforbruk i avslått modus-P0	W		0,49
Energiforbruk i standby-modus-Ps	W		Ikke oppgitt
Informasjon om produktet i samsvar med forskrifter fra EU-kommisjonen nr. 66/2014			
Økningsfaktor over tid - f			0,9
Energieffektivitetsindeks - EEI			41,3
Målt luftstrømning ved punkt for maksimal effektivitet QBEP	m3/h		220
Målt lufttrykk ved punkt for maksimal effektivitet PBEP	Pa		186
Maksimal luftstrømning . Qmax	m3/h		450
Elektrisk effektforbruk ved punkt for maksimal effektivitet - WBEP	W		38
Nominell effekt for lysanlegg - WL	W		5,0
Middels belysning for lysanlegg på stekeflaten - Emiddle	lux		181

Laitteen kuvaus



- 1** Savupiiput
- 2** Ohjauspaneeli
- 3** Lamppu
- 4** Rasvasuodatin
- 5** Kotelo

Ohjauspaneeli

**A****B****C****D**

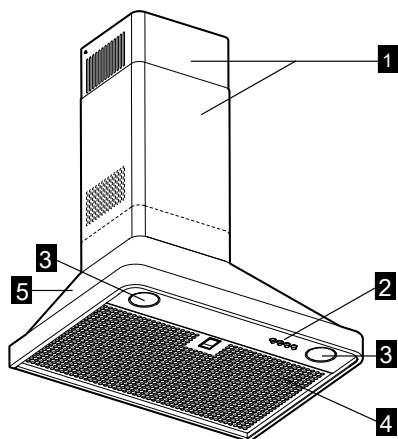
- B** Toisen nopeuden painike, A on pidettävä painettuna
- C** Kolmannen nopeuden painike, A on pidettävä painettuna.
- D** Sytytä valo painikkeesta.

A Moottorin ON/OFF-painike/
Ensimmäisen nopeuden painike

Tekniset tiedot

Laitetyyppi		Seinäliesituuletin	
Mitat	Leveys	mm	598
	Syvyys	mm	450
	Kokonaiskorkeus imutilassa (min.-maks.)	mm	800-1080
	Kokonaiskorkeus kiertotilassa (min.-maks.)	mm	800-1200
Kokonaisteho		W	70
Valojen info	Tyyppi		LED
	Lkm ja teho	W	2 X 2,5W
	Kiinnitys		INAR MINILOCK
Asennuksen vähimmäiskorkeus – kaasuliesi		mm	650
Asennuksen vähimmäiskorkeus – sähköliesi		mm	550
Tuotteen paino: NILSBYN 20612711		Kg	10,4
Tuotteen paino: NILSBYN 10602369		Kg	10,4
Tuotteen paino: NILSBYN 40612710		Kg	10,4
Tietoa tuotteesta komission asetuksen (EU) n. 65/2014 mukaisesti			
Toimittajan nimi			IKEA
Mallin tunnistekoodi			NILSBYN 20612711 NILSBYN 10602369 NILSBYN 40612710
Vuotuinen energiankulutus- AEC		Kwh/v	16,0
Energiatehokkuusluokka			A+
Hydrodynaaminen tehokkuus - FDE		%	29,9
Hydrodynaaminen tehokkuusluokka			A
Valaistustehokkuus - LE		lux/W	36,1
Valaistustehokkuusluokka		lux	A
Rasvansuodatus tehokkuus - GFE		%	85,1
Rasvansuodatuksen tehokkuusluokka			B
Minimi-ilmavirtaus (nimellisteho)		m3/h	260
Maksimi-ilmavirtaus (normaali teho)		m3/h	450
Ilmavirran asetus teho-/boost-tilassa		m3/h	Ei saatavilla
Melupäästöjen A-painotettu äänenpainetaso miniminopeudella		Db(A) re 1pW	48
Melupäästöjen A-painotettu äänenpainetaso maksiminopeudella		Db(A) re 1pW	61
Melupäästöjen A-painotettu äänenpainetaso teho- tai boost-tilassa		Db(A) re 1pW	Ei saatavilla
Energiankulutus sammutettuna-P0		W	0,49
Energiankulutus lepotilassa-Ps		W	Ei saatavilla
Tietoa tuotteesta komission asetuksen (EU) n. 66/2014 mukaisesti			
Ajan lisäyskerroin- f			0,9
Energiatehokkuusindeksi - EEI			41,3
Ilmavirtaus maksimitehokkuuden kohdassa mitattuna-QBEP		m3/h	220
Ilmanpaine maksimitehokkuuden kohdassa mitattuna -PBEP		Pa	186
Ilman maksimivirtaus - Qmax		m3/h	450
Absorboitu sähköteho maksimitehokkuuden kohdassa - WBEP		W	38
Valaistusjärjestelmän nimellisteho- WL		W	5,0
Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistus keittotasolla- Emiddle		lux	181

Beskrivning av apparaten



- 1** Rökrör
- 2** Styrpanel
- 3** Lampa
- 4** Fettfilter
- 5** Stomme

Styrpanel

**A****B****C****D**

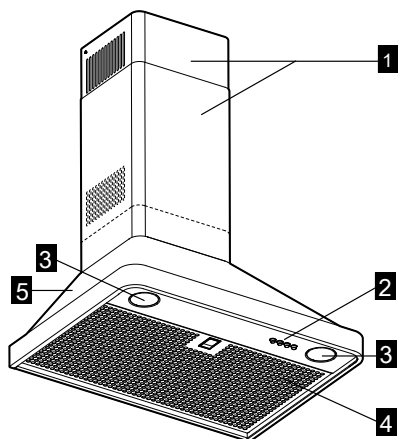
A Knapp ON/OFF motor/Knapp första hastighet

- B** Knapp andra hastighet, A måste förbli intryckt
- C** Knapp tredje hastighet, A måste förbli intryckt.
- D** Tryck på knappen för att tända ljuset.

Tekniska data

Typ av apparat		Väggkåpa	
Dimensioner	Bredd	mm	598
	Djup	mm	450
	Total höjd i sugläge (min-max)	mm	800-1080
	Total höjd i återcirkulationsläge (min-max)	mm	800-1200
Total effekt		W	70
Info lampor	Typ		LED
	Nummer & Effekt	W	2 X 2,5W
	Fäste		INAR MINILOCK
Minimal installationshöjd - gasbrännare		mm	650
Minimal installationshöjd - elplatta		mm	550
Produktvikt: NILSBY 20612711		Kg	10,4
Produktvikt: NILSBY 10602369		Kg	10,4
Produktvikt: NILSBY 40612710		Kg	10,4
Information om produkten i överensstämmelse med EU-rådets förordningar nr 65/2014			
Leverantörens namn			IKEA
Modellens identifieringskod			NILSBY 20612711 NILSBY 10602369 NILSBY 40612710
Årlig energiförbrukning- AEC	kWh/a		16,0
Energieffektivitetsklass			A+
Vätskedyntisk effektivitet FDE	%		29,9
Vätskedyntisk effektivitetsklass			A
Ljuseffektivitet LE	lux/W		36,1
Ljuseffektivitetsklass	lux		A
Fettfiltreringseffektivitet - GFE	%		85,1
Effektivitetsklass för fettfiltrering			B
Minimalluftflöde (normal effekt)	m ³ /h		260
Maximalluftflöde (normal effekt)	m ³ /h		450
Inställning av luftflöde intensivt/boost-läge	m ³ /h		N/A
A-vägd ljudeffekt för bullerutsläpp vid minimal hastighet	Db(A) re 1pW		48
A-vägd ljudeffekt för bullerutsläpp vid maximal hastighet	Db(A) re 1pW		61
A-vägd ljudeffekt för bullerutsläpp i intensivt eller boost-läge	Db(A) re 1pW		N/A
Energiförbrukning på avstängt sätt-P0	W		0,49
Energiförbrukning i standby Ps	W		N/A
Information om produkten i överensstämmelse med EU-rådets förordningar nr 66/2014			
Ökningsfaktor i tid- f			0,9
Energieffektivitetsindex - EEI			41,3
Luftflöde uppmätt vid maximal effektivitetspunkt-QBEP	m ³ /h		220
Lufttryck uppmätt vid maximal effektivitetspunkt-PBEP	Pa		186
Max luftflöde- Qmax	m ³ /h		450
Eleffekt upptagen vid maximal effektivitetspunkt- WBEP	W		38
Märkeffekt för belysningsystem- WL	W		5,0
Genomsnittlig belysning för belysningsystem på spishällens yta- Emiddle	lux		181

Descrição do aparelho



- 1** Chaminés
- 2** Painel de comandos
- 3** Lâmpada
- 4** Filtro de gorduras
- 5** Corpo

Painel de comandos

**A****B****C****D**

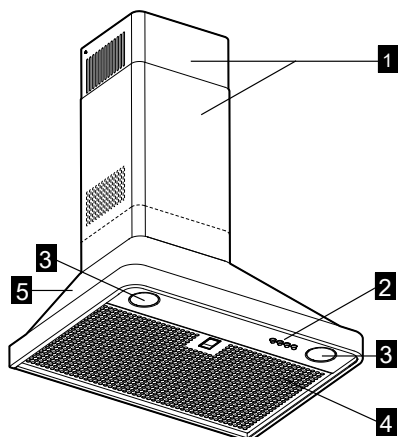
A Tecla ON/OFF do motor/Tecla de primeira velocidade

- B** Tecla de segunda velocidade, A deve permanecer premida
- C** Tecla de terceira velocidade, A deve permanecer premida.
- D** Para acender a luz, prima o botão.

Dados técnicos

Tipo de aparelho		Exaustor de parede	
Dimensões	Largura	mm	598
	Profundidade	mm	450
	Altura total na modalidade de aspiração (mín-máx)	mm	800-1080
	Altura total na modalidade de recirculação (mín-máx)	mm	800-1200
Potência total		W	70
Informações sobre as luzes	Tipo		LED
	Número e potência	W	2 x 2,5W
	Soquete		INAR MINILOCK
Altura mínima de instalação - fogão a gás		mm	650
Altura mínima de instalação - fogão elétrico		mm	550
Peso do produto: NILSBYN 20612711		Kg	10,4
Peso do produto: NILSBYN 10602369		Kg	10,4
Peso do produto: NILSBYN 40612710		Kg	10,4
Informações sobre o produto em conformidade com o regulamento da Comissão (UE) n° 65/2014			
Nome do fornecedor			IKEA
Código de identificação do modelo			NILSBYN 20612711 NILSBYN 10602369 NILSBYN 40612710
Consumo anual de energia - AEC		Kwh/a	16,0
Classe de eficiência energética			A+
Eficiência fluidodinâmica FDE		%	29,9
Classe de eficiência fluidodinâmica			A
Eficiência luminosa LE		lux/W	36,1
Classe de eficiência luminosa		lux	A
Eficiência de filtração de gorduras - GFE		%	85,1
Classe de eficiência da filtração de gorduras			B
Fluxo mínimo de ar (potência normal)		m3/h	260
Fluxo máximo de ar (potência normal)		m3/h	450
Configuração do fluxo de ar no modo intenso/boost		m3/h	N/A
Potência sonora ponderada A das emissões de ruído à velocidade mínima		Db(A) re 1pW	48
Potência sonora ponderada A das emissões de ruído à velocidade máxima		Db(A) re 1pW	61
Potência sonora ponderada A das emissões de ruído no modo intenso ou boost		Db(A) re 1pW	N/A
Consumo de energia no modo desligado - P0		W	0,49
Consumo de energia no modo stand-by - Ps		W	N/A
Informações sobre o produto em conformidade com o regulamento da Comissão (UE) n° 66/2014			
Fator de incremento no tempo - f			0,9
Índice de eficiência energética - EEI			41,3
Fluxo do ar medido no ponto de máxima eficiência - QBEP		m3/h	220
Pressão do ar medida no ponto de máxima eficiência - PBEP		Pa	186
Fluxo máximo do ar - Qmax		m3/h	450
Potência elétrica absorvida no ponto máximo de eficiência - WBEP		W	38
Potência nominal do sistema de iluminação - WL		W	5,0
Luminosidade média do sistema de iluminação na superfície de cozimento - Emiddle		lux	181

Descripción del aparato



- 1** Chimeneas
- 2** Panel de Mandos
- 3** Lámpara
- 4** Filtro de grasas
- 5** Carcasa

Panel de Mandos



A



B



C



D

B Tecla segunda velocidad, A debe permanecer pulsada

C Tecla tercera velocidad, A debe permanecer pulsada.

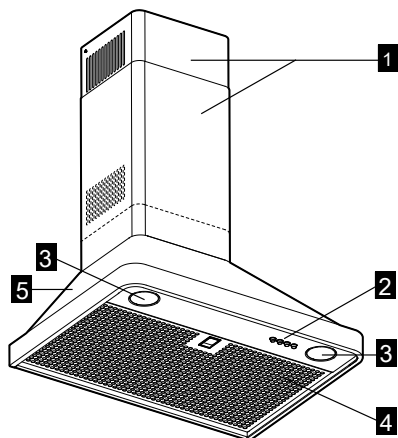
D Para encender la luz pulsar el botón.

A Tecla ON/OFF motor/Tecla primera velocidad

Datos Técnicos

Tipo de Aparato		Campana de Pared	
Dimensiones	Ancho	mm	598
	Profundidad	mm	450
	Altura total en modo extractor (mín-máx)	mm	800-1080
	Altura total en modo de recirculación (mín-máx)	mm	800-1200
Potencia total		W	70
Información luces	Tipo		LED
	Número y Potencia	W	2 X 2,5W
	Conexión		INAR MINILOCK
Altura mínima instalación - hornilla de gas		mm	650
Altura mínima instalación - hornilla eléctrica		mm	550
Peso producto: NILSBYN 20612711		Kg	10,4
Peso producto: NILSBYN 10602369		Kg	10,4
Peso producto: NILSBYN 40612710		Kg	10,4
Información del producto de acuerdo con el Reglamento de la Comisión (UE) n. 65/2014			
Nombre del proveedor			IKEA
Código identificativo del modelo			NILSBYN 20612711 NILSBYN 10602369 NILSBYN 40612710
Consumo anual de energía- AEC	Kwh/a		16,0
Clase de eficiencia energética			A+
Eficiencia fluidodinámica FDE	%		29,9
Clase eficiencia fluidodinámica			A
Eficiencia luminosa LE	lux/W		36,1
Clase de eficiencia luminosa	lux		A
Eficiencia de filtrado de las grasas - GFE	%		85,1
Clase de eficiencia del filtrado de las grasas			B
Flujo de aire mínimo (potencia normal)	m3/h		260
Flujo de aire máximo (potencia normal)	m3/h		450
Configuración flujo de aire modo intenso/boost	m3/h		N/A
Potencia sonora ponderada A de las emisiones de ruido a velocidad mínima	Db(A) re 1pW		48
Potencia sonora ponderada A de las emisiones de ruido a velocidad máxima	Db(A) re 1pW		61
Potencia sonora ponderada A de las emisiones de ruido en modo intenso o boost	Db(A) re 1pW		N/A
Consumo de energía en modo apagado-P0	W		0,49
Consumo de energía en modo stand-by-Ps	W		N/A
Información del producto de acuerdo con el Reglamento de la Comisión (UE) n. 66/2014			
Factor de incremento en el tiempo- f			0,9
Índice de eficiencia energética - EEI			41,3
Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia-QBEP	m3/h		220
Presión del aire medido en el punto de máxima eficiencia-PBEP	Pa		186
Flujo máximo del aire- Qmax	m3/h		450
Potencia eléctrica absorbida en el punto máximo de eficiencia- WBEP	W		38
Potencia nominal del sistema de iluminación- WL	W		5,0
Iluminación media del sistema de iluminación en la superficie de cocción - Emiddle	lux		181

Περιγραφή της συσκευής



- 1** Καμινάδες
- 2** Πίνακας Ελέγχου
- 3** Λαμπτήρας
- 4** Φίλτρο λίπους
- 5** Κύριο σώμα

Πίνακας Ελέγχου



A



B



C



D

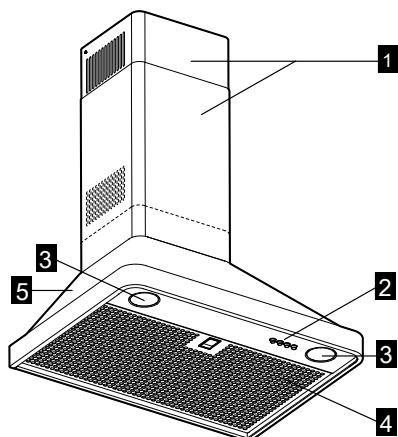
A Κουμπί ON/OFF κινητήρα/Κουμπί πρώτης ταχύτητας

- B** Κουμπί δεύτερης ταχύτητας, το A πρέπει να είναι πατημένο
- C** Κουμπί τρίτης ταχύτητας, το A πρέπει να είναι πατημένο.
- D** Για να ανάψετε το φως πατήστε το κουμπί.

Τεχνικά Στοιχεία

Τύπος Συσκευής	Απορροφητήρας Τοίχου		
Διαστάσεις	Πλάτος	mm	598
	Βάθος	mm	450
	Συνολικό ύψος σε λειτουργία απορρόφησης (ελάχ.-μέγ.)	mm	800-1080
	Συνολικό ύψος σε λειτουργία ανακυκλοφορίας (ελάχ.-μέγ.)	mm	800-1200
Συνολική ισχύς		W	70
Πληροφορίες φωτισμού	Τύπος		LED
	Αριθμός & Ισχύς	W	2 X 2,5W
	Σύνδεσμος		INAR MINILOCK
Ελάχιστο ύψος εγκατάστασης - εστία αερίου		mm	650
Ελάχιστο ύψος εγκατάστασης - ηλεκτρική εστία		mm	550
Βάρος προϊόντος: NILSBYN 20612711		Kg	10,4
Βάρος προϊόντος: NILSBYN 10602369		Kg	10,4
Βάρος προϊόντος: NILSBYN 40612710		Kg	10,4
Πληροφορίες σχετικά με το προϊόν σύμφωνα με τον κανονισμό της Επιτροπής (ΕΕ) αρ. 65/2014			
Όνομα του προμηθευτή			IKEA
Αναγνωριστικός κωδικός του μοντέλου			NILSBYN 20612711 NILSBYN 10602369 NILSBYN 40612710
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας- AEC	Kwh/a		16,0
Κλάση ενεργειακής απόδοσης			A+
Ρευστοδυναμική απόδοση FDE	%		29,9
Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης			A
Απόδοση φωτισμού LE	lux/W		36,1
Κλάση απόδοσης φωτισμού	lux		A
Απόδοση φιλτραρίσματος λίπους - GFE	%		85,1
Κλάση απόδοσης φιλτραρίσματος λίπους			B
Ελάχιστη ροή αέρα (κανονική ισχύς)	m3/h		260
Μέγιστη ροή αέρα (κανονική ισχύς)	m3/h		450
Ρύθμιση ροής αέρα σε εντατική λειτουργία/boost	m3/h		Μη διαθέσιμη
A-σταθμισμένη ηχητική ισχύς των εκπομπών θορύβου στην ελάχιστη ταχύτητα	Db(A) re 1pW		48
A-σταθμισμένη ηχητική ισχύς των εκπομπών θορύβου στη μέγιστη ταχύτητα	Db(A) re 1pW		61
A-σταθμισμένη ηχητική ισχύς των εκπομπών θορύβου σε εντατική λειτουργία ή boost	Db(A) re 1pW		Μη διαθέσιμη
Κατανάλωση ενέργειας σε απενεργοποίηση-P0	W		0,49
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία stand-by-Ps	W		Μη διαθέσιμη
Πληροφορίες σχετικά με το προϊόν σύμφωνα με τον κανονισμό της Επιτροπής (ΕΕ) αρ. 66/2014			
Συντελεστής αύξησης χρόνου- f			0,9
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης - EEI			41,3
Ροή αέρα στο σημείο βέλτιστης απόδοσης-QBEP	m3/h		220
Πίεση αέρα στο σημείο βέλτιστης απόδοσης-PBEP	Pa		186
Μέγιστη ροή αέρα- Qmax	m3/h		450
Ηλεκτρική ισχύς που απορροφάται στο σημείο βέλτιστης απόδοσης- WBEP	W		38
Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού- WL	W		5,0
Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια μαγειρέματος- Emiddle	lux		181

Beschrijving van het apparaat



- 1** Schoorstenen
- 2** Bedieningspaneel
- 3** Lamp
- 4** Vetfilter
- 5** Chassis

Bedieningspaneel

**A****B****C****D**

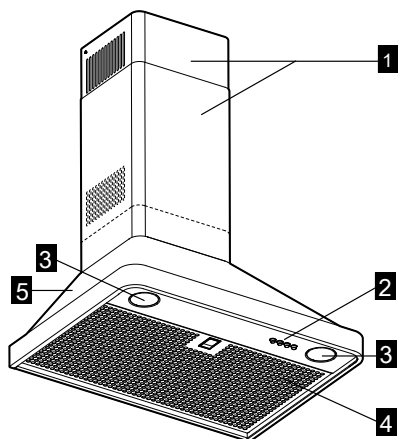
A Toets ON/OFF motor/Toets eerste snelheid

- B** Toets tweede snelheid, A moet ingedrukt worden gehouden
- C** Toets derde snelheid, A moet ingedrukt worden gehouden.
- D** Druk op de toets om het licht in te schakelen.

Technische gegevens

Type apparaat	Wandafzuigkap		
Afmetingen	Breedte	mm	598
	Diepte	mm	450
	Totale hoogte in modus afzuiging (min-max)	mm	800-1080
	Totale hoogte in modus recirculatie (min-max)	mm	800-1200
Totaal vermogen		W	70
Info verlichting	Type		LED
	Aantal & Vermogen	W	2 X 2,5W
	Fitting		INAR MINILOCK
Minimale installatiehoogte - gaskookplaat		mm	650
Minimale installatiehoogte - elektrische kookplaat		mm	550
Gewicht product: NILSBYN 20612711		Kg	10,4
Gewicht product: NILSBYN 10602369		Kg	10,4
Gewicht product: NILSBYN 40612710		Kg	10,4
Productinformatie in overeenstemming met de Verordening van de Commissie (EU) nr. 65/2014			
Naam leverancier			IKEA
Identificatiecode model			NILSBYN 20612711 NILSBYN 10602369 NILSBYN 40612710
Jaarlijks energieverbruik - AEC	Kwh/jaar		16,0
Energie-efficiëntieklasse			A+
Hydrodynamische efficiëntie FDE	%		29,9
Hydrodynamische efficiëntieklasse			A
Verlichtingsefficiëntie LE	lux/W		36,1
Efficiëntieklasse verlichting	lux		A
Efficiëntie vetfiltratie - GFE	%		85,1
Efficiëntieklasse vetfiltratie			B
Minimaal luchtdebiet (normaal vermogen)	m3/uur		260
Maximaal luchtdebiet (normaal vermogen)	m3/uur		450
Instelling luchtdebiet modus intens/boost	m3/uur		n.v.t.
A-gewogen geluidsvermogen van de geluidsemissies bij minimale snelheid	Db(A) re 1pW		48
A-gewogen geluidsvermogen van de geluidsemissies bij maximale snelheid	Db(A) re 1pW		61
A-gewogen geluidsvermogen van de geluidsemissies in de modus intens of boost	Db(A) re 1pW		n.v.t.
Energieverbruik in uitgeschakelde status-P0	W		0,49
Energieverbruik in stand-by modus-Ps	W		n.v.t.
Productinformatie in overeenstemming met de Verordening van de Commissie (EU) nr. 66/2014			
Tijdverhogingsfactor- f			0,9
Energie-efficiëntie-index - EEI			41,3
Luchtdebiet gemeten op het maximaal efficiënte punt-QBEP	m3/uur		220
Luchtdruk gemeten op het maximaal efficiënte punt-PBEP	Pa		186
Maximaal luchtdebiet- Qmax	m3/uur		450
Geabsorbeerd elektrisch vermogen op het maximaal efficiënte punt- WBEP	W		38
Nominaal vermogen verlichtingssysteem- WL	W		5,0
Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak- Emiddle	lux		181

Popis spotřebiče



- 1** Komíny
- 2** Ovládací panel
- 3** Světlo
- 4** Tukový filtr
- 5** Plášť

Ovládací panel

**A****B****C****D**

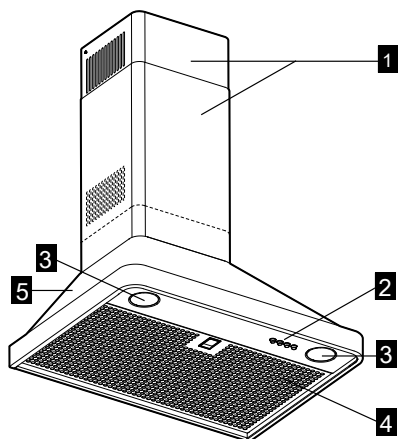
A Tlačítko ZAP/VYP motoru/Tlačítko prvního rychlostního stupně

- B** Tlačítko druhého rychlostního stupně, A musí zůstat stisknuté
- C** Tlačítko třetího rychlostního stupně, A musí zůstat stisknuté.
- D** Pro zapnutí světla stiskněte tlačítko.

Technické údaje

Typ spotřebiče		Nástěnný odsavač par	
Rozměry	Šířka	mm	598
	Hloubka	mm	450
	Celková výška v režimu odsávání (min-max)	mm	800-1080
	Celková výška v režimu recirkulace (min-max)	mm	800-1200
Celkový výkon		W	70
Informace o světlech	Typ		LED
	Počet a výkon	W	2 X 2,5W
	Úchyt		INAR MINILOCK
Minimální instalační výška - plynový sporák		mm	650
Minimální instalační výška - elektrický sporák		mm	550
Hmotnost výrobku: NILSBYD 20612711		kg	10,4
Hmotnost výrobku: NILSBYD 10602369		kg	10,4
Hmotnost výrobku: NILSBYD 40612710		kg	10,4
Informace o výrobku v souladu s nařízením Komise (EU) č. 65/2014			
Název dodavatele		IKEA	
Identifikační kód modelu		NILSBYD 20612711 NILSBYD 10602369 NILSBYD 40612710	
Roční spotřeba energie - AEC		Kwh/a	16,0
Třída energetické účinnosti			A+
Dynamická účinnost kapalin FDE		%	29,9
Třída hydrodynamické účinnosti			A
Účinnost osvětlení LE		lux/W	36,1
Třída účinnosti osvětlení		lux	A
Účinnost filtrace tuků - GFE		%	85,1
Třída účinnosti filtrace tuků			B
Minimální průtok vzduchu (normální výkon)		m3/h	260
Maximální průtok vzduchu (normální výkon)		m3/h	450
Nastavení proudění vzduchu intenzivní režim/režim zesílení		m3/h	N/A
Vážený akustický výkon emisí hluku A při minimální rychlosti		Db(A) re 1pW	48
Vážený akustický výkon emisí hluku A při maximální rychlosti		Db(A) re 1pW	61
Vážený akustický výkon A emisí hluku v intenzivním nebo zesilovacím režimu		Db(A) re 1pW	N/A
Spotřeba energie ve vypnutém režimu-P0		W	0,49
Spotřeba energie v pohotovostním režimu-Ps		W	N/A
Informace o výrobku v souladu s nařízením Komise (EU) č. 66/2014			
Faktor nárůstu v čase - f			0,9
Index energetické účinnosti - EEI			41,3
Průtok vzduchu měřený v bodě maximální účinnosti-QBEP		m3/h	220
Tlak vzduchu měřený v bodě maximální účinnosti - PBEP		Pa	186
Maximální průtok vzduchu - Qmax		m3/h	450
Elektrický příkon v bodě maximální účinnosti - WBEP		W	38
Jmenovitý výkon osvětlovacího systému - WL		W	5,0
Průměrné osvětlení osvětlovacího systému na varné ploše - Emiddle		lux	181

Opis urządzenia



- 1** Kominy
- 2** Panel sterowania
- 3** Żarówka
- 4** Filtr przeciwtłuszczowy
- 5** Panel

Panel sterowania

**A****B****C****D**

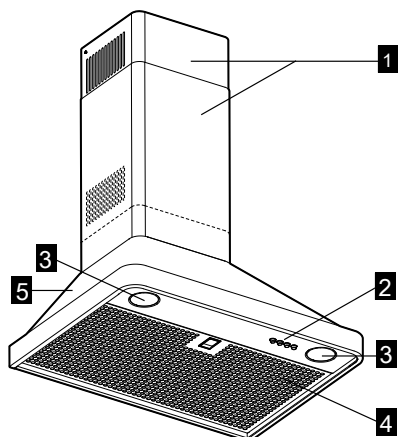
A Przycisk ON/OFF silnika/Przycisk pierwszej prędkości

- B** Przycisk drugiej prędkości, A musi pozostawać wciśnięty
- C** Przycisk trzeciej prędkości, A musi pozostawać wciśnięty.
- D** Aby włączyć światło nacisnąć na przycisk.

Dane techniczne

Typ urządzenia		Okap ścienny	
Wymiary	Szerokość	mm	598
	Głębokość	mm	450
	Całkowita wysokość w trybie ssania (min-maks)	mm	800-1080
	Całkowita wysokość w trybie recyrkulacji (min-maks)	mm	800-1200
Moc całkowita		W	70
Informacje dotyczące świateł	Typ		LED
	Liczba i moc	W	2 X 2,5W
	Złącze		INAR MINIOCK
Minimalna wysokość instalacji - płyta gazowa		mm	650
Minimalna wysokość instalacji - płyta elektryczna		mm	550
Waga produktu: NILSBYN 20612711		kg	10,4
Waga produktu: NILSBYN 10602369		kg	10,4
Waga produktu: NILSBYN 40612710		kg	10,4
Informacje dotyczące produktu zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 65/2014			
Nazwa dostawcy			IKEA
Kod identyfikacyjny modelu			NILSBYN 20612711 NILSBYN 10602369 NILSBYN 40612710
Roczne zużycie energii AEC		Kwh/a	16,0
Klasa wydajności energetycznej			A+
Wydajność przepływu dynamicznego FDE		%	29,9
Klasy wydajności przepływu dynamicznego			A
Sprawność oświetlenia LE		luks/W	36,1
Klasa sprawności oświetlenia		luks	A
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń GFE		%	85,1
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń			B
Minimalny przepływ powietrza (moc standardowa)		m3/h	260
Maksymalny przepływ powietrza (moc standardowa)		m3/h	450
Ustawienie trybu przepływu powietrza intensywny/wzmocniony		m3/h	N/A
Poziomu hałasu emitowanego w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy minimalnej prędkości		Db(A) re 1pW	48
Poziomu hałasu emitowanego w postaci fal akustycznych odniesionych do A przy maksymalnej prędkości		Db(A) re 1pW	61
Poziomu hałasu emitowanego w postaci fal akustycznych odniesionych do A w trybie intensywnym lub wzmoconym		Db(A) re 1pW	N/A
Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia-P0		W	0,49
Zużycie energii elektrycznej w trybie stand-by-Ps		W	N/A
Informacje dotyczące produktu zgodnie z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 66/2014			
Współczynnik upływu czasu - f			0,9
Współczynnik efektywności energetycznej - EEI			41,3
Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności-QBEP		m3/h	220
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy-PBEP		Pa	186
Maksymalny przepływ powietrza - Qmax		m3/h	450
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy - WBEP		W	38
Moc nominalna systemu oświetlenia - WL		W	5,0
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej - Emiddle		luks	181

Описание устройства



- 1** Воздуховоды
- 2** Панель управления
- 3** Лампа
- 4** Жироулавливающий фильтр
- 5** Корпус

Панель управления



A



B



C



D

- A** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ двигателя/
Кнопка первой скорости

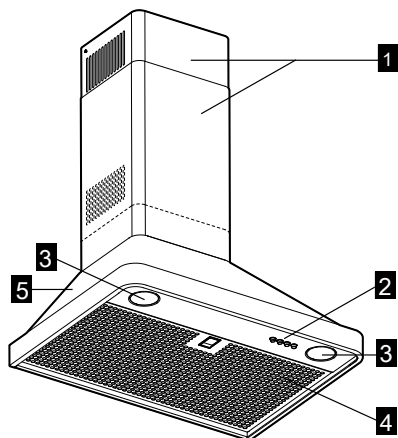
- B** Кнопка второй скорости, кнопка
A должна оставаться нажатой
- C** Кнопка третьей скорости, кнопка
A должна оставаться нажатой
- D** Чтобы включить освещение, на-
жмите эту кнопку

Технические данные

Тип устройства		Настенная вытяжка	
Размеры	Ширина	мм	598
	Глубина	мм	450
	Общая высота в режиме всасывания (мин./макс.)	мм	800-1080
	Общая высота в режиме рециркуляции (мин./макс.)	мм	800-1200
Общая мощность		Вт	70
Характеристики освещения	Тип		Индикатор
	Число и мощность	Вт	2 X 2,5W
	Разъем		INAR MINIOCK
Минимальная высота установки - газовая плита		мм	650
Минимальная высота установки - электрическая плита		мм	550
Вес изделия: NILSBYН 20612711		кг	10,4
Вес изделия: NILSBYН 10602369		кг	10,4
Вес изделия: NILSBYН 40612710		кг	10,4
Информация об изделии в соответствии с нормой Европейской комиссии (ЕС) № 65/2014			
Название поставщика			IKEA
Идентификационный код модели			NILSBYН 20612711 NILSBYН 10602369 NILSBYН 40612710
Годовое потребление энергии - AEC		кВтч/г	16,0
Класс энергоэффективности			A+
Гидродинамическая эффективность - FDE		%	29,9
Класс гидродинамической эффективности			A
Световая отдача LE		люкс/Вт	36,1
Класс световой отдачи		люкс	A
Эффективность фильтрации жиров - GFE		%	85,1
Класс эффективности фильтрации жиров			B
Минимальный расход воздуха (обычная мощность)		м³/ч	260
Максимальный расход воздуха (обычная мощность)		м³/ч	450
Расход воздуха в интенсивном режиме/в режиме boost		м³/ч	н/д
Взвешенная звуковая мощность по шкале A звукового излучения при минимальной скорости		дБ(A) re 1pW	48
Взвешенная звуковая мощность по шкале A звукового излучения при максимальной скорости		дБ(A) re 1pW	61
Взвешенная звуковая мощность по шкале A звукового излучения в интенсивном режиме или в режиме boost		дБ(A) re 1pW	н/д
Потребление энергии в выключенном состоянии - P0		Вт	0,49
Потребление энергии в режиме ожидания - Ps		Вт	н/д
Информация об изделии в соответствии с нормой Европейской комиссии (ЕС) № 66/2014			
Коэффициент увеличения по времени - f			0,9
Индекс энергоэффективности - EEI			41,3
Поток воздуха, замеренный в точке максимальной эффективности - QBER		м³/ч	220
Давление воздуха, замеренное в точке максимальной эффективности - PBER		Па	186
Максимальный расход воздуха - Qmax		м³/ч	450
Потребляемая электрическая мощность, замеренная в точке максимальной эффективности - WBER		Вт	38
Номинальная мощность системы освещения - WL		Вт	5,0
Средняя освещенность, обеспечиваемая системой освещения на варочной поверхности - Emiddle		люкс	181

Чтобы загрузить полную версию, посетите сайт www.ikea.com.

Opis zariadenia



- 1** Komíny
- 2** Ovládací panel
- 3** Žiarovka
- 4** Tukový filter
- 5** Skriňa

Ovládací panel

**A****B****C****D**

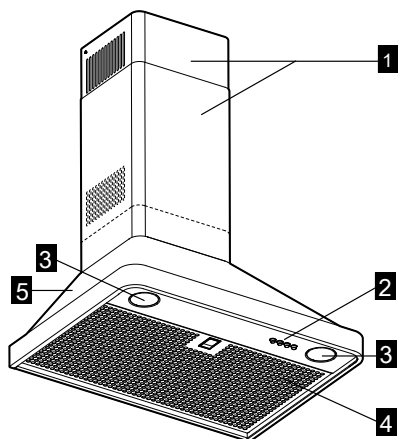
- B** Tlačidlo druhej rýchlosti, A musí zostať stlačené
- C** Tlačidlo tretej rýchlosti, A musí zostať stlačené.
- D** Svetlo zapnete stlačením tlačidla.

A Tlačidlo ON/OFF motora/Tlačidlo prvej rýchlosti

Technické údaje

Typ zariadenia		Stenový odsávač pár	
Rozmery	Šírka	mm	598
	Hĺbka	mm	450
	Celková výška v odsávacom režime (min-max)	mm	800-1080
	Celková výška v recirkulačnom režime (min-max)	mm	800-1200
Celkový výkon		W	70
Info o svetlách	Typ		LED
	Počet a výkon	W	2 X 2,5W
	Pripevnenie		INAR MINILOCK
Minimálna inštalačná výška - plynový sporák		mm	650
Minimálna inštalačná výška - elektrický sporák		mm	550
Hmotnosť výrobku: NILSBY 20612711		kg	10,4
Hmotnosť výrobku: NILSBY 10602369		kg	10,4
Hmotnosť výrobku: NILSBY 40612710		kg	10,4
Informácie o výrobku v zhode s nariadením Komisie (EÚ) č. 65/2014			
Meno dodávateľa		IKEA	
Identifikačný kód modelu		NILSBY 20612711 NILSBY 10602369 NILSBY 40612710	
Ročná spotreba energie- AEC		kWh/a	16,0
Trieda energetickej účinnosti			A+
Hydrodynamická účinnosť FDE		%	29,9
Trieda hydrodynamickej účinnosti			A
Svetelná účinnosť LE		lux/W	36,1
Trieda svetelnej účinnosti		lux	A
Účinnosť filtrácie tukov - GFE		%	85,1
Trieda účinnosti filtrácie tukov			B
Minimálny prietok vzduchu (normálny výkon)		m ³ /h	260
Maximálny prietok vzduchu (normálny výkon)		m ³ /h	450
Nastavenie prietoku vzduchu intenzívny režim/boost		m ³ /h	Nehodí sa
Vážený akustický výkon A emisii hluku pri minimálnej rýchlosti		Db(A) re 1pW	48
Vážený akustický výkon A emisii hluku pri maximálnej rýchlosti		Db(A) re 1pW	61
Vážený akustický výkon A emisii hluku v intenzívnom režime alebo režime boost		Db(A) re 1pW	Nehodí sa
Spotreba energie pri vypnutom režime-P0		W	0,49
Spotreba energie v pohotovostnom režime-Ps		W	Nehodí sa
Informácie o výrobku v zhode s nariadením Komisie (EÚ) č. 66/2014			
Faktor zvýšenia s časom- f			0,9
Index energetickej účinnosti - EEI			41,3
Prietok vzduchu meraný v bode maximálnej účinnosti-QBEP		m ³ /h	220
Tlak vzduchu meraný v bode maximálnej účinnosti-PBEP		Pa	186
Maximálny prietok vzduchu- Qmax		m ³ /h	450
Elektrický príkon v bode maximálnej účinnosti- WBEP		W	38
Menovitý výkon osvetľovacieho systému- WL		W	5,0
Priemerné osvetlenie osvetľovacieho systému na varnej ploche- Emiddle		lux	181

Prietaiso aprašymas



- 1** Kaminai
- 2** Valdymo skydelis
- 3** Lemputė
- 4** Riebalų filtras
- 5** Korpusas

Valdymo skydelis

**A****B****C****D**

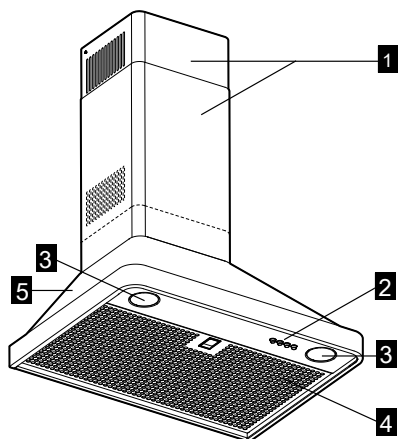
A Variklio ĮJ./IŠJ. klavišas / pirmojo greičio klavišas

- B** Antrojo greičio klavišas, A turi likti nuspaustas
- C** Trečiojo greičio klavišas, A turi likti nuspaustas.
- D** Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte lempą.

Techniniai duomenys

Prietaiso tipas	Sieninis gartraukis		
Matmenys	Plotis	mm	598
	Gylis	mm	450
	Bendras aukštis siurbimo režime (min.-maks.)	mm	800-1080
	Bendras aukštis recirkuliacijos režime (min.-maks.)	mm	800-1200
Bendra galia	W		70
Lempučių informacija	Tipas		Šviesos diodai
	Skaičius ir galia	W	2 X 2,5W
	Prijungimas		INAR MINILOCK
Minimalus montavimo aukštis - dujinė viryklė	mm		650
Minimalus montavimo aukštis - elektrinė viryklė	mm		550
Produkto svoris: NILSBYN 20612711	Kg		10,4
Produkto svoris: NILSBYN 10602369	Kg		10,4
Produkto svoris: NILSBYN 40612710	Kg		10,4
Informacija apie produktą pagal Komisijos (ES) reglamentą Nr. 65/2014			
Tiekėjo pavadinimas			IKEA
Modelio identifikavimo kodas			NILSBYN 20612711 NILSBYN 10602369 NILSBYN 40612710
Metinis energijos suvartojimas - AEC	Kwh/m		16,0
Energijos vartojimo efektyvumo klasė			A+
Skysčių dinamikos efektyvumas FDE	%		29,9
Skysčių dinamikos efektyvumo klasė			A
Šviesos efektyvumas LE	lux/W		36,1
Šviesos efektyvumo klasė	lux		A
Riebalų filtravimo efektyvumas - GFE	%		85,1
Riebalų filtravimo efektyvumo klasė			B
Minimalus oro srautas (normali galia)	m3/val		260
Maksimalus oro srautas (normali galia)	m3/val		450
Oro srauto nustatymas intensyviu / boost režimu	m3/val		nėra
Triukšmo emisijų svertinė garso galia A veikiant minimaliu greičiu	Db(A) re 1pW		48
Triukšmo emisijų svertinė garso galia A veikiant maksimaliu greičiu	Db(A) re 1pW		61
Triukšmo emisijų svertinė garso galia veikiant intensyviu arba boost režimu	Db(A) re 1pW		nėra
Energijos vartojimas, kai išjungta - P0	W		0,49
Energijos vartojimas parengties režime - Ps	W		nėra
Informacija apie produktą pagal Komisijos (ES) reglamentą Nr. 66/2014			
Padidėjimo per laiką koeficientas - f			0,9
Energijos vartojimo efektyvumo indeksas - EEI			41,3
Oro srautas, pamatuotas maksimalaus efektyvumo taške - QBEP	m3/val		220
Oro slėgis, pamatuotas maksimalaus efektyvumo taške - PBEP	Pa		186
Maksimalus oro srautas - Qmax	m3/val		450
Elektros galia, suvartojama maksimalaus efektyvumo taške - WBEP	W		38
Apšvietimo sistemos nominali gali - WL	W		5,0
Vidutinis apšvietimo sistemos apšvietimas ant kepimo paviršiaus - Emiddle	lux		181

Ierīces apraksts



- 1** Kamīni
- 2** Vadības panelis
- 3** Lampa
- 4** Tauku filtrs
- 5** Korpuss

Vadības panelis

**A****B****C****D**

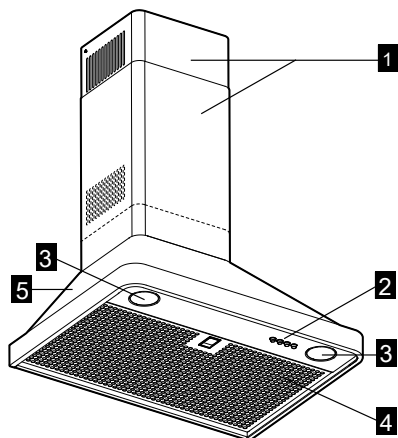
- A** Motora ieslēgšanas/izslēgšanas poga

- B** Otrā ātruma pogai A jāpaliek nospiestai
- C** Trešā ātruma pogai A jāpaliek nospiestai.
- D** Lai ieslēgtu gaismu, nospiediet pogu.

Tehniskie dati

Ierīces veids	Sienas tvaika nosūcējs		
Izmēri	Platums	mm	598
	Dzīlums	mm	450
	Kopējais augstums sūkšanas režīmā (min-maks.)	mm	800-1080
	Kopējais augstums recirkulācijas režīmā (min-maks.)	mm	800-1200
Kopējā jauda		W	70
Informācijas gaismas	Tips		LED
	Skaits un jauda	W	2 X 2,5W
	Savienojums		INAR MINIOCK
Minimālais uzstādīšanas augstums - gāzes plīts		mm	650
Minimālais uzstādīšanas augstums - elektriskā plīts		mm	550
Izstrādājuma svars: NILSBY 20612711		Kg	10,4
Izstrādājuma svars: NILSBY 10602369		Kg	10,4
Izstrādājuma svars: NILSBY 40612710		Kg	10,4
Informācija par izstrādājumu saskaņā ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 65/2014			
Piegādātāja nosaukums			IKEA
Modeļa identifikācijas kods			NILSBY 20612711 NILSBY 10602369 NILSBY 40612710
Gada enerģijas patēriņš - AEC	Kwh/a		16,0
Energoefektivitātes klase			A+
Šķidruma dinamiskā efektivitāte FDE	%		29,9
Šķidruma dinamiskās efektivitātes klase			A
Gaismas efektivitāte LE	lukss/W		36,1
Gaismas efektivitātes klase	lukss		A
Tauku filtrēšanas efektivitāte - GFE	%		85,1
Tauku filtrēšanas efektivitātes klase			B
Minimālā gaisa plūsma (normāla jauda)	m3/h		260
Maksimālā gaisa plūsma (normāla jauda)	m3/h		450
Intensīva/pastiprināta režīma gaisa plūsmas iestatījums	m3/h		N/A
A-svērtā trokšņa emisijas skaņas jauda pie minimālā ātruma	Db(A) re 1pW		48
A-svērtā trokšņa emisijas skaņas jauda pie maksimālā ātruma	Db(A) re 1pW		61
A-svērtā trokšņa emisijas skaņas jauda intensīvā vai pastiprinātā režīmā	Db(A) re 1pW		N/A
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā-P0	W		0,49
Enerģijas patēriņš gaidstāves režīmā	W		N/A
Informācija par izstrādājumu saskaņā ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 66/2014			
Laika pieauguma koeficients- f			0,9
Energoefektivitātes indekss - EEI			41,3
Gaisa plūsma mērīta maksimālās efektivitātes punktā - QBEP	m3/h		220
Gaisa spiediens mērīts maksimālās efektivitātes punktā - PBEP	Pa		186
Maksimālā gaisa plūsma - Qmax	m3/h		450
Maksimālās efektivitātes punktā uzņemta elektriskā jauda - WBEP	W		38
Apgaisojuma sistēmas nominālā jauda - WL	W		5,0
Vidējais apgaismojuma sistēmas apgaismojums uz gatavošanas virsmas - vidusdaļa	lukss		181

Опис пристрою



- 1** Димові труби
- 2** Панель управління
- 3** Лампа
- 4** Жировий фільтр
- 5** Корпус

Панель управління

**A****B****C****D****A**

Кнопка ввімкнення/вимкнення
двигуна/кнопка першої
швидкості

B

Кнопка другої швидкості, A
повинна залишатися
натиснутою

C

Кнопка третьої швидкості, A
повинна залишатися
натиснутою.

D

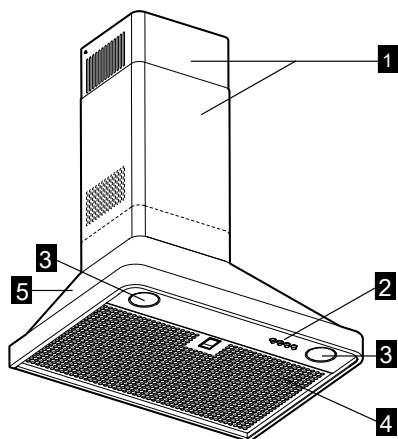
Щоб увімкнути світло, натисніть
кнопку.

Технічні характеристики

Тип пристрою		Настінна витяжка	
Розміри	Ширина	мм	598
	Глибина	мм	450
	Загальна висота в режимі всмоктування (мін.-макс.)	мм	800-1080
	Загальна висота в режимі рециркуляції (мін.-макс.)	мм	800-1200
Загальна потужність		Вт	70
Інформація про освітлення	Тип		Індикатор
	Кількість і потужність	Вт	2 x 2,5W
	Кріплення		INAR MINIOCK
Мінімальна висота установки - газова плита		мм	650
Мінімальна висота установки - електрична плита		мм	550
Вага виробу: NILSBYН 20612711		кг	10,4
Вага виробу: NILSBYН 10602369		кг	10,4
Вага виробу: NILSBYН 40612710		кг	10,4
Інформація про виріб відповідно до норми Європейської комісії (ЄС) № 65/2014			
Назва постачальника			IKEA
Ідентифікаційний код моделі			NILSBYН 20612711 NILSBYН 10602369 NILSBYН 40612710
Річне споживання енергії - AEC		кВт*г/А	16,0
Клас енергоефективності			A+
Гідродинамічна ефективність FDE		%	29,9
Клас гідродинамічної ефективності			A
Світлова ефективність LE		люкс/Вт	36,1
Клас світлової ефективності		люкс	A
Ефективність фільтрації жирів - GFE		%	85,1
Клас ефективності фільтрації жирів			B
Мінімальна витрата повітря (звичайна потужність)		м3/г	260
Максимальна витрата повітря (звичайна потужність)		м3/г	450
Витрата повітря в інтенсивному режимі, в режимі Boost		м3/г	Н/Д
Зважена звукова потужність за шкалою A звукового випромінювання на мінімальній швидкості		дБ(A) re 1pW	48
Зважена звукова потужність за шкалою A звукового випромінювання на максимальній швидкості		дБ(A) re 1pW	61
Зважена звукова потужність за шкалою A звукового випромінювання в інтенсивному режимі або в режимі Boost		дБ(A) re 1pW	Н/Д
Енергоспоживання в режимі вимкнення - Po		Вт	0,49
Енергоспоживання в режимі очікування - Ps		Вт	Н/Д
Інформація про виріб відповідно до норми Європейської комісії (ЄС) № 66/2014			
Коефіцієнт зростання у часі - f			0,9
Індекс енергоефективності - EEI			41,3
Потік повітря, виміряний в точці максимальної ефективності - QBER		м3/г	220
Тиск повітря, виміряний в точці максимальної ефективності - PBER		Па	186
Максимальна витрата повітря - Qmax		м3/г	450
Споживана електрична потужність в точці максимальної ефективності - WBEP		Вт	38
Номинальна потужність системи освітлення - WL		Вт	5,0
Середнє світлове випромінювання системи освітлення на варильній поверхні - Emiddle		люкс	181

Щоб завантажити повну версію, зайдіть на www.ikea.com

Seadme kirjeldus



- 1** Lõõrid
- 2** Juhtpaneel
- 3** Lamp
- 4** Rasvafilter
- 5** Korpus

Juhtpaneel

**A****B****C****D**

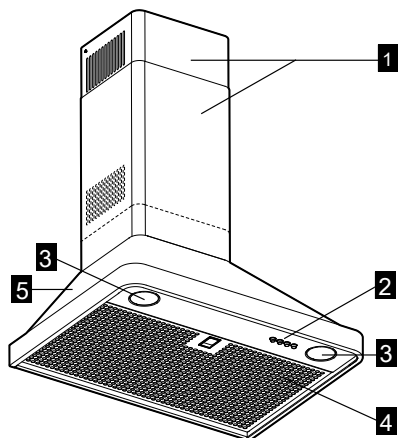
A Mootori toitenupp, 1. kiiruse nupp

- B** 2. kiiruse nupp, nuppu A tuleb all hoida
- C** 3. kiiruse nupp, nuppu A tuleb all hoida
- D** Valguse sisselülitamiseks vajutage nuppu.

Tehnilised andmed

Seadme tüüp		Seina õhupuhasti	
Mõõtmed	Pikkus	mm	598
	Sügavus	mm	450
	Kogukõrgus tõmberežiimis (min/max)	mm	800-1080
	Kogukõrgus ringlusrežiimis (min/max)	mm	800-1200
Koguvõimsus		W	70
Valgustite teave	Tüüp		LED
	Arv ja võimsus	W	2 X 2,5W
	Sokkel		INAR MINILOCK
Minimaalne paigalduskõrgus – gaasipliit		mm	650
Minimaalne paigalduskõrgus – elektripliit		mm	550
Toote kaal NILSBYN 20612711		kg	10,4
Toote kaal NILSBYN 10602369		kg	10,4
Toote kaal NILSBYN 40612710		kg	10,4
Tooteinfo vastavalt komisjoni määrusele (EL) nr 65/2014			
Tarnija nimi			IKEA
Mudeli identifitseerimiskood			NILSBYN 20612711 NILSBYN 10602369 NILSBYN 40612710
Aastane energiakulu – AEC		Kwh/a	16,0
Energiaühuse klass			A+
Äratõmbetõhusus – FDE		%	29,9
Äratõmbetõhususe klass			A
Valgusvilkus – LE		luks/W	36,1
Valgusvilkuse klass		luks	A
Rasva filtreerimise tõhusus – GFE		%	85,1
Rasvafiltri tõhususe klass			B
Minimaalne õhuvool (tavaline võimsus)		m ³ /h	260
Maksimaalne õhuvool (tavaline võimsus)		m ³ /h	450
Intensiivse/võimendusrežiimiga õhuvoolu seadistus		m ³ /h	N/A
Müra A-kaalutud müravõimsustase minimaalsel kiirusel		Db (A) re 1pW	48
Müra A-kaalutud müravõimsustase maksimaalsel kiirusel		Db (A) re 1pW	61
Müra A-kaalutud müravõimsustase intensiivses või võimendusrežiimis		Db (A) re 1pW	N/A
Energiaarve väljalülitatud režiimis – P0		W	0,49
Energiaarve ooterežiimis – Ps		W	N/A
Tooteinfo vastavalt komisjoni määrusele (EL) nr 66/2014			
Ajaline kasvutegur – f			0,9
Energiaühuse indeks – EEI			41,3
Suurima tõhususega tööolukorrale vastav voolukiirus – QBEP		m ³ /h	220
Suurima tõhususega tööolukorrale vastav mõõdetud staatiline rõhkude vahe – PBEP		Pa	186
Maksimaalne õhuvool – Qmax		m ³ /h	450
Suurima tõhususega tööolukorras mõõdetud tarbitav sisendvõimsus – WBEP		W	38
Valgustussüsteemi nimivõimsus – WL		W	5,0
Valgusallika tekitatud keskmine valgustatus toiduvalmistamise pinnal – Emiddle		luks	181

Opis uređaja



- 1** Kamini
- 2** Upravljačka ploča
- 3** Svjetiljka
- 4** Filtar za mast
- 5** Kućište

Upravljačka ploča

**A****B****C****D**

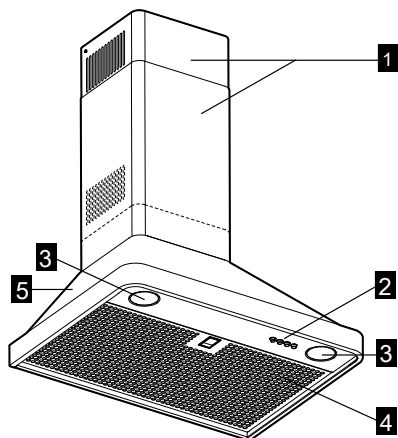
A Tipka za uključivanje/isključivanje motora / Tipka prve brzine

- B** Tipka druge brzine, A mora ostati pritisnuta
- C** Tipka treće brzine, A mora ostati pritisnuta.
- D** Da biste upalili svjetlo, pritisnite tipku.

Tehnički podaci

Vrsta uređaja	Zidna napa		
Dimenzije	Širina	mm	598
	Dubina	mm	450
	Ukupna visina u načinu usisavanja (min-max)	mm	800-1080
	Ukupna visina u načinu recirkulacije (min-max)	mm	800-1200
Ukupna snaga		W	70
Informacije o svjetlima	Tip		LED
	Broj i snaga	W	2 x 2,5W
	Priključak		INAR MINILOCK
Minimalna visina ugradnje - plinski štednjak		mm	650
Minimalna visina ugradnje - električni štednjak		mm	550
Težina proizvoda: NILSBY 20612711		Kg	10,4
Težina proizvoda: NILSBY 10602369		Kg	10,4
Težina proizvoda: NILSBY 40612710		Kg	10,4
Podaci o proizvodu u skladu s Uredbom Komisije (EU) br. 65/2014			
Naziv dobavljača			IKEA
Identifikacijski kod modela			NILSBY 20612711 NILSBY 10602369 NILSBY 40612710
Godišnja potrošnja energije - AEC		Kwh/g	16,0
Klasa energetske učinkovitosti			A+
Učinkovitost dinamike fluida FDE		%	29,9
Klasa dinamičke učinkovitosti fluida			A
Svjetlosna učinkovitost LE		lux/W	36,1
Klasa svjetlosne učinkovitosti		lux	A
Učinkovitost filtriranja masti - GFE		%	85,1
Klasa učinkovitosti filtriranja masti			B
Minimalni protok zraka (normalna snaga)		m ³ /h	260
Maksimalni protok zraka (normalna snaga)		m ³ /h	450
Postavka za intenzivan/pojačani način protoka zraka		m ³ /h	N/P
Ponderirana zvučna snaga A emisije buke na minimalnoj brzini		Db(A) re 1pW	48
Ponderirana zvučna snaga A emisije buke na maksimalnoj brzini		Db(A) re 1pW	61
Ponderirana zvučna snaga A emisije buke u intenzivnom ili boost načinu rada		Db(A) re 1pW	N/P
Potrošnja energije u isključenom stanju-P0		W	0,49
Potrošnja energije u stanju propravnosti-Ps		W	N/P
Podaci o proizvodu u skladu s Uredbom Komisije (EU) br. 66/2014			
Faktor prirasta u vremenu-f			0,9
Indeks energetske učinkovitosti - EEI			41,3
Protok zraka izmjeren u točki maksimalne učinkovitosti-QBEP		m ³ /h	220
Tlak zraka izmjeren u točki maksimalne učinkovitosti-PBEP		Pa	186
Maksimalni protok zraka- Qmax		m ³ /h	450
Apsorbirana električna snaga u točki maksimalne učinkovitosti- WBEP		W	38
Nominalna snaga sustava rasvjete- WL		W	5,0
Prosječno osvjetljenje sustava rasvjete na površini za kuhanje- Esrednja		lux	181

Opis uređaja



- 1** Kamini
- 2** Komandna tabla
- 3** Lampa
- 4** Filter za mast
- 5** Telo

Komandna tabla

**A****B****C****D**

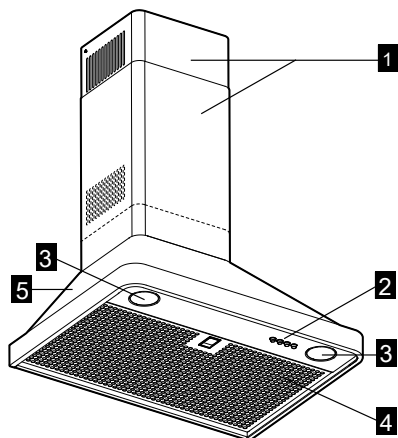
A Dugme za UKLJUČIVANJE/
ISKLUČIVANJE motora/dugme za
prvu brzinu

- B** Dugme za drugu brzinu, A mora
ostati pritisnuto
- C** Dugme za treću brzinu, A mora
ostati pritisnuto.
- D** Da biste upalili svetlo, pritisnite
dugme.

Tehnički podaci

Tip uređaja		Zidni aspirator	
Dimenzije	Širina	mm	598
	Dubina	mm	450
	Ukupna visina u režimu usisavanja (min-maks)	mm	800-1080
	Ukupna visina u režimu recirkulacije (min-maks)	mm	800-1200
Ukupna snaga		W	70
Informacije o svetlima	Tip		LED
	Broj i snaga	W	2 X 2,5W
	Priključak		INAR MINILOCK
Minimalna visina ugradnje - plinski šporet		mm	650
Minimalna visina ugradnje - električni šporet		mm	550
Težina proizvoda: NILSBY 20612711		Kg	10,4
Težina proizvoda: NILSBY 10602369		Kg	10,4
Težina proizvoda: NILSBY 40612710		Kg	10,4
Informacije o proizvodu u skladu sa Uredbom Komisije (EU) br. 65/2014			
Naziv dobavljača			IKEA
Identifikacioni kod modela			NILSBY 20612711 NILSBY 10602369 NILSBY 40612710
Godišnja potrošnja energije - AEC		Kwh/a	16,0
Godišnja potrošnja energije - AEC			A+
Dinamička efikasnost fluida FDE		%	29,9
Klasa dinamičke efikasnosti fluida			A
Svetlosna efikasnost LE		lux/W	36,1
Klasa svetlosne efikasnosti		lux	A
Efikasnost filtriranja masti - GFE		%	85,1
Klasa efikasnosti filtriranja masti			B
Minimalni protok vazduha (normalna snaga)		m3/h	260
Maksimalni protok vazduha (normalna snaga)		m3/h	450
Intenzivni režim/podešavanje pojačanog protoka vazduha		m3/h	Nije primenljivo
A-ponderisana zvučna snaga emisije buke pri minimalnoj brzini		Db(A) re 1pW	48
A-ponderisana zvučna snaga emisije buke pri maksimalnoj brzini		Db(A) re 1pW	61
A-ponderisana zvučna snaga emisije buke u intenzivnom ili pojačanom režimu		Db(A) re 1pW	Nije primenljivo
Potrošnja energije u isključenom režimu-P0		W	0,49
Potrošnja energije u stanju pripravnosti-Ps		W	Nije primenljivo
Informacije o proizvodu u skladu sa Uredbom Komisije (EU) br. 66/2014			
Faktor povećanja vremena- f			0,9
Indeks energetske efikasnosti - EEI			41,3
Protok vazduha meren na tački maksimalne efikasnosti-KBEP		m3/h	220
Pritisak vazduha meren u tački maksimalne efikasnosti-PBEP		Pa	186
Maksimalni protok vazduha - Qmaks		m3/h	450
Električna energija apsorbovana na tački maksimalne efikasnosti - WBEP		W	38
Nazivna snaga sistema osvetljenja - WL		W	5,0
Prosečna osvetljenost sistema osvetljenja na površini za kuvanje - Esrednje		lux	181

Opis aparata



- 1** Dimniki
- 2** Plošča za upravljanje
- 3** Luč
- 4** Maščobni filter
- 5** Ohišje

Plošča za upravljanje

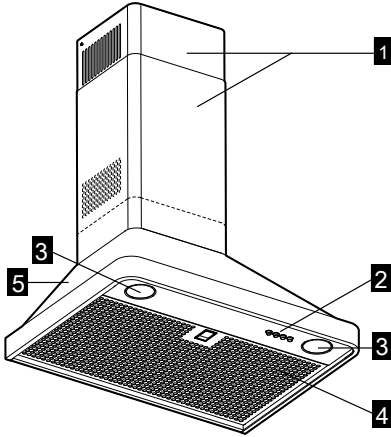
**A****B****C****D**

- B** Gumb za drugo hitrost, A ostati mora pritisnjen
- C** Gumb za tretjo hitrost, A ostati mora pritisnjen.
- D** Za vklop luči pritisnite gumb.

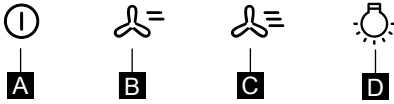
A Gumb za VKLOP/IZKLOP motorja/
gumb za prvo hitrost

Tehnični podatki

Vrsta aparata		Stenska napa	
Mere	Širina	mm	598
	Globina	mm	450
	Skupna višina v načinu sesanja (min-max)	mm	800-1080
	Skupna višina v načinu recirkulacije (min-max)	mm	800-1200
Skupna moč		W	70
Podatki luči	Tip		Led diode
	Število in moč	W	2 X 2,5W
	Priključek		INAR MINILOCK
Minimalna višina namestitve - plinski štedilnik		mm	650
Minimalna višina namestitve - električni štedilnik		mm	550
Teža izdelka: NILSBYN 20612711		kg	10,4
Teža izdelka: NILSBYN 10602369		kg	10,4
Teža izdelka: NILSBYN 40612710		kg	10,4
Podatki o izdelku so v skladu z Uredbo Komisije (EU) št. 65/2014			
Ime dobavitelja		IKEA	
Identifikacijska koda modela		NILSBYN 20612711 NILSBYN 10602369 NILSBYN 40612710	
Letna poraba energije - AEC		kW/l	16,0
Razred energijske učinkovitosti			A+
Dinamična učinkovitost tekočin FDE		%	29,9
Razred dinamične učinkovitosti tekočin			A
Učinkovitost osvetljevanja LE		lux/W	36,1
Razred učinkovitosti osvetljevanja		lux	A
Učinkovitost filtriranja maščob - GFE		%	85,1
Razred učinkovitosti filtriranja maščob			B
Minimalni pretok zraka (normalna moč)		m3/h	260
Maksimalni pretok zraka (normalna moč)		m3/h	450
Pretok zraka pri intenzivni nastavitvi delovanja/boost		m3/h	Ni na voljo
A-vrednotena zvočna moč emisij hrupa pri minimalni hitrosti		Db(A) re 1pW	48
A-vrednotena zvočna moč emisij hrupa pri maksimalni hitrosti		Db(A) re 1pW	61
A-vrednotena zvočna moč emisij hrupa v intenzivnem ali boost načinu		Db(A) re 1pW	Ni na voljo
Poraba energije ob izklopu-P0		W	0,49
Poraba energije v stanju pripravljenosti-Ps		W	Ni na voljo
Podatki o izdelku so v skladu z Uredbo Komisije (EU) št. 66/2014			
Faktor povečanja časa - f			0,9
Razred energetske učinkovitosti - EEI			41,3
Izmerjeni pretok zraka v točki najboljše učinkovitosti - QBEP		m3/h	220
Izmerjeni tlak zraka v točki najboljše učinkovitosti - PBEP		Pa	186
Največji pretok zraka - Qmax		m3/h	450
Izmerjena električna moč v točki najboljše učinkovitosti - WBEP		W	38
Nazivna moč svetlobnega sistema - WL		W	5,0
Povprečna osvetlitev svetlobnega sistema na kuhalni površini - Emiddle		lux	181

Cihazın açıklaması

- 1** Bacalar
- 2** Kumanda Paneli
- 3** Lamba
- 4** Yağ filtresi
- 5** Gövde

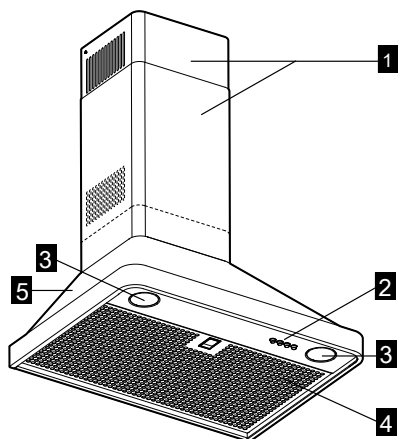
Kumanda Paneli

- A** Motor AÇIK/KAPALI tuşu/Birinci hız tuşu
- B** İkinci hız tuşu, Basılı kalmalıdır
- C** Üçüncü hız tuşu, Basılı kalmalıdır.
- D** Işıđı açmak için düğmeye basın.

Teknik Veriler

Cihaz Tipi	Duvara Monteli Davlumbaz		
Boyutlar	Genişlik	mm	598
	Derinlik	mm	450
	Havayı dışarı atan aspiratör modunda toplam yükseklik (min-maks)	mm	800-1080
	Havayı içeri veren modda toplam yükseklik (min-mask)	mm	800-1200
Toplam güç		W	70
Işık bilgisi	Tipi		LED
	Sayısı ve Gücü	W	2 X 2,5W
	Soket		INAR MINILOCK
Minimum kurulum yüksekliği - gazlı ocak		mm	650
Minimum kurulum yüksekliği - elektrikli ocak		mm	550
Ürünün ağırlığı: NILSBY 20612711		Kg	10,4
Ürünün ağırlığı: NILSBY 10602369		Kg	10,4
Ürünün ağırlığı: NILSBY 40612710		Kg	10,4
65/2014 sayılı (AB) Komisyonu düzenlemesine uygun olarak ürünle ilgili bilgiler			
Tedarikçinin adı			IKEA
Modeli tanımlayıcı kod			NILSBY 20612711 NILSBY 10602369 NILSBY 40612710
Yıllık enerji tüketimi - AEC	Kwsaat/yl		16,0
Enerji verimi sınıfı			A+
FDE akışkan dinamiği verimi	%		29,9
Akışkan dinamiği verim sınıfı			A
LE aydınlatma verimi	lux/W		36,1
Aydınlatma verim sınıfı	lux		A
Yağ filtreleme verimi - GFE	%		85,1
Yağ filtreleme verim sınıfı			B
Minimum hava akışı (normal güç)	m3/sa		260
Maksimum hava akışı (normal güç)	m3/sa		450
Yoğun/takviye modunda hava akışı ayan	m3/sa		Yoktur
Minimum hızda gürültü emisyonlarının A ağırlıklı ses gücü	Db(A) re 1pW		48
Maksimum hızda gürültü emisyonlarının A ağırlıklı ses gücü	Db(A) re 1pW		61
Yoğun veya takviye modunda ses emisyonlarının A ağırlıklı ses gücü	Db(A) re 1pW		Yoktur
Kapalı modda enerji tüketimi-P0	W		0,49
Bekleme modunda enerji tüketimi-Ps	W		Yoktur
66/2014 sayılı (AB) Komisyonu düzenlemesine uygun olarak ürünle ilgili bilgiler			
Zaman içinde artış faktörü- f			0,9
Enerji verimi endeksi - EEI			41,3
Azami verim noktasında ölçülen hava akışı-QBEP	m3/sa		220
Azami verim noktasında ölçülen hava basıncı-PBEP	Pa		186
Azami hava akışı- Qmaks	m3/sa		450
Azami verim noktasında çekilen elektrik gücü- WBEP	W		38
Aydınlatma sisteminin nominal gücü- WL	W		5,0
Ocak yüzeyindeki aydınlatma sisteminin ortalama aydınlatması- Eorta	lux		181

Описание на уреда



- 1** Комини
- 2** Контролен Панел
- 3** Лампа
- 4** Маслен филтър
- 5** Корпус

Контролен Панел

**A****B****C****D**

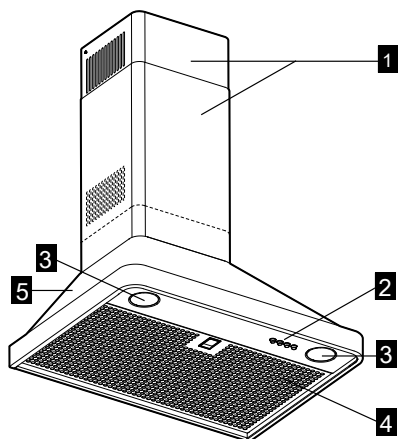
A Бутон ON/OFF мотор/Бутон първа скорост

- B** Бутон втора скорост, А трябва да остане натиснат
- C** Бутон трета скорост, А трябва да остане натиснат.
- D** За да включите лампата, натиснете бутона.

Технически Данни

Вид Уред		Аспиратор за Стенен монтаж	
Размери	Ширина	mm	598
	Дълбочина	mm	450
	Обща височина в режим на аспирация (min-max)	mm	800-1080
	Обща височина в режим на циркулация (min-max)	mm	800-1200
Обща мощност		W	70
Информация за светлини	Тип		LED индикатор
	Номер и Мощност	W	2 X 2,5W
	Контакт		INAR MINILOCK
Минимална височина на монтаж - газов котлон		mm	650
Минимална височина на монтаж - електрически котлон		mm	550
Тегло на продукта: NILSBYN 20612711		Kg	10,4
Тегло на продукта: NILSBYN 10602369		Kg	10,4
Тегло на продукта: NILSBYN 40612710		Kg	10,4
Информация за продукта в съответствие с регламент на Комисията (UE) п. 65/2014			
Име на доставчик			IKEA
Код за идентификация на модел			NILSBYN 20612711 NILSBYN 10602369 NILSBYN 40612710
Годишна консумация на енергия- AEC	Kwh/a		16,0
Клас на енергийна ефективност			A+
Ефективност на динамиката на флуида FDE	%		29,9
Клас на ефективност на динамиката на флуида			A
Светлинна ефективност LE	lux/W		36,1
Клас на светлина ефективност	lux		A
Ефективност на филтриране на мазнини - GFE	%		85,1
Клас на ефективност на филтриране на мазнини			B
Минимален дебит на въздуха (нормална мощност)	m3/h		260
Максимален въздушен поток (нормална мощност)	m3/h		450
Настройка на въздушния поток интензивен/усилен режим	m3/h		Неприложимо
Претеглена звукова мощност A на шумовите емисии при минимална скорост	Db(A) re 1pW		48
Претеглена звукова мощност A на шумовите емисии при максимална скорост	Db(A) re 1pW		61
Претеглена звукова мощност A на шумовите емисии при интензивен или усилен режим	Db(A) re 1pW		Неприложимо
Консумация на енергия в изключен режим-P0	W		0,49
Консумация на енергия в режим на готовност (stand-by)-Ps	W		Неприложимо
Информация за продукта в съответствие с регламент на Комисията (UE) п. 66/2014			
Фактор на нарастване във времето- f			0,9
Индекс на енергийна ефективност - EEI			41,3
Въздушен поток, измерен в точката на максимална ефективност-QBER	m3/h		220
Измерено въздушно налягане до точката на максимална ефективност-PBER	Pa		186
Максимален дебит на въздуха- Qmax	m3/h		450
Погълната електрическа мощност в точката на максимална ефективност- WBER	W		38
Номинална мощност на осветителната система- WL	W		5,0
Средно осветяване на осветителната система върху повърхността за готвене- Emiddle	lux		181

Descrierea aparatului



- 1** Coșuri de fum
- 2** Panou de comenzi
- 3** Bec
- 4** Filtru de reținere grăsimi
- 5** Cadru

Panou de comenzi



A



B



C



D

A Buton ON/OFF motor/Buton prima viteză

B Buton a doua viteză; trebuie să rămână apăsat

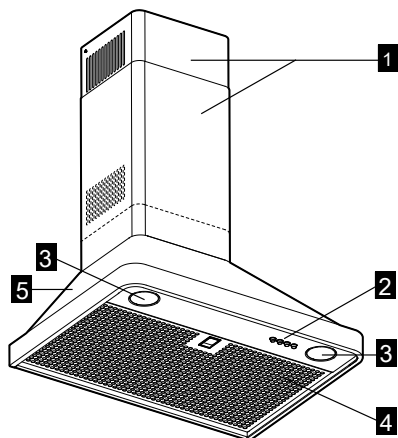
C Buton a treia viteză; trebuie să rămână apăsat.

D Pentru a aprinde lumina, apăsați butonul.

Date tehnice

Tipul aparatului	Hotă de perete		
Dimensiuni	Lăţime	mm	598
	Adâncime	mm	450
	Înălţime totală în modul aspirare (min-max)	mm	800-1080
	Înălţime totală în modul recirculare (min-max)	mm	800-1200
Putere totală		W	70
Informaţii lumini	Tip		INDICATOARE LUMINOASE
	Număr & Putere	W	2 x 2,5W
	Racord		INAR MINIOCK
Înălţimea minimă de instalare - plită pe gaz		mm	650
Înălţimea minimă de instalare - plită electrică		mm	550
Greutate produs: NILSBYN 20612711		Kg	10,4
Greutate produs: NILSBYN 10602369		Kg	10,4
Greutate produs: NILSBYN 40612710		Kg	10,4
Informaţii despre produs în conformitate cu Regulamentul Comisiei (UE) nr. 65/2014			
Denumirea furnizorului			IKEA
Codul de identificare al modelului			NILSBYN 20612711 NILSBYN 10602369 NILSBYN 40612710
Consum anual de energie - AEC	Kwh/a		16,0
Clasa de eficienţă energetică			A+
Eficienţă fluido-dinamică FDE	%		29,9
Clasă de eficienţă fluido-dinamică			A
Eficienţă luminoasă LE	lux/W		36,1
Clasă de eficienţă luminoasă	lux		A
Eficienţă de filtrare a grăsimilor - GFE	%		85,1
Clasa de eficienţă la filtrarea grăsimilor			B
Debit minim de aer (putere normală)	m3/h		260
Debit maxim de aer (putere normală)	m3/h		450
Setare debit de aer modul intens/boost	m3/h		N/A
Putere sonoră ponderată A a emisiilor de zgomot la viteză minimă	Db(A) re 1pW		48
Putere sonoră ponderată A a emisiilor de zgomot la viteză maximă	Db(A) re 1pW		61
Putere sonoră ponderată A a emisiilor de zgomot în modul intens sau boost	Db(A) re 1pW		N/A
Consum de energie în modul oprit-P0	W		0,49
Consum de energie în modul stand-by-Ps	W		N/A
Informaţii despre produs în conformitate cu Regulamentul Comisiei (UE) nr. 66/2014			
Factor de creştere în timp - f			0,9
Indice de eficienţă energetică - EEI			41,3
Debit de aer măsurat în punctul de eficienţă maximă - QBEP	m3/h		220
Presiunea aerului măsurată în punctul de eficienţă maximă - PBEP	Pa		186
Debit maxim de aer - Qmax	m3/h		450
Putere electrică absorbită în punctul de eficienţă maximă - WBEP	W		38
Putere nominală a sistemului de iluminat - WL	W		5,0
Iluminare medie a sistemului de iluminat pe suprafaţa de gătit - Emiddle	lux		181

A készülék leírása



- 1** Kémények
- 2** Kezelőpult
- 3** Lámpa
- 4** Zsírszűrő
- 5** Vár

Kezelőpult

**A****B****C****D**

A Motor ON/OFF gomb/első sebesség gomb

- B** Az A második sebességgombnak nyomva kell maradnia
- C** Az A harmadik sebességgombnak nyomva kell maradnia
- D** A világítás bekapcsolásához nyomja meg a gombot.

Műszaki adatok

Készülék típus		Fali páraelszívó	
Méretek	Szélesség	mm	598
	Mélység	mm	450
	Teljes magasság elszívó üzemmódban (min-max)	mm	800-1080
	Teljes magasság keringető üzemmódban (min-max)	mm	800-1200
Összteljesítmény		W	70
Lámpákra vonatk. információ	Típus		LED
	Szám & Teljesítmény	W	2 X 2,5W
	Csatlakozó		INAR MINILOCK
Minimális beszerelési magasság - gáz főzőlap		mm	650
Minimális beszerelési magasság - villany főzőlap		mm	550
Termék súlya: NILSBY 20612711		Kg	10,4
Termék súlya: NILSBY 10602369		Kg	10,4
Termék súlya: NILSBY 40612710		Kg	10,4
A 65/2014/EU bizottsági rendelet szerinti termékinformáció			
Beszállító neve			IKEA
A modell azonosító száma			NILSBY 20612711 NILSBY 10602369 NILSBY 40612710
Éves energiafogyasztás - AEC	Kwh/a		16,0
Energia hatékonysági osztály			A+
Folyadékdinamikai hatékonyság FDE	%		29,9
Folyadékdinamikai hatékonysági osztály			A
Fényhasznosítás LE	lux/W		36,1
Fényhasznosítási osztály	lux		A
Zsírszűrési hatékonyság - GFE	%		85,1
Zsírszűrési hatékonysági osztály			B
Minimális légáramlás (normál teljesítmény)	m3/h		260
Maximális légáramlás (normál teljesítmény)	m3/h		450
Légáramlás beállítása intenzív/boost üzemmódban	m3/h		N/A
A zajkibocsátás A-súlyozott hangteljesítményszintje minimális sebesség mellett	Db(A) re 1pW		48
A zajkibocsátás A-súlyozott hangteljesítményszintje maximális sebesség mellett	Db(A) re 1pW		61
A zajkibocsátás A-súlyozott hangteljesítményszintje intenzív vagy boost üzemmódban	Db(A) re 1pW		N/A
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban-P0	W		0,49
Energiafogyasztás készenléti állapotban-Ps	W		N/A
A 66/2014/EU bizottsági rendelet szerinti termékinformáció			
Időtartam-növelő tényező- f			0,9
Energiahatékonysági mutató - EEI			41,3
Legjobb hatásfokon mért légáramlási arány-QBEP	m3/h		220
Legjobb hatásfok egy pontján mért légnyomás-PBEP	Pa		186
Maximális légáramlás- Qmax	m3/h		450
Mért elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú ponton-WBEP	W		38
A világítási rendszer névleges teljesítménye - WL	W		5,0
A fény átlagos megvilágítása a főzőfelületen- Emiddle	lux		181

